

VIVRE LA

# Wallonie

spw | Éditions

TOUT SAVOIR

LE DOSSIER

La Meuse

## Un long fleuve pas si tranquille...



PETIT COIN DE WALLONIE | P. 38  
PAYS DE MALMEDY ET EIFEL BELGE



Wallonie



## LE MOT DE LA RÉDACTION

*La Meuse, quiétude bleue, arrêt sur image, sentiment de pureté séculaire ;*

*La Meuse traverse le temps, de la sidérurgie au cristal, de l'extraction minière et de pierres au refroidissement de réacteurs nucléaires ;*

*La Meuse et ses chemins de halage, souvenirs d'enfance, espaces de jeux, de détente et de plaisance, allers-retours incessants le long de ses rives, attelés par des cordes, de chevaux surpuissants ;*

*La Meuse aux pieds d'une citadelle capitale, entre Parlement et Gouvernement de Wallonie ;*

*La Meuse et ses méandres, gelée ou en crue, domptée par les berges ;*

*La Meuse ce long fleuve qui transperce sans bruit, une ville, comme chantait le grand Jacques (Brel)...*

*Vivre la Wallonie vous emmène en croisière à la découverte des multiples visages de ce fleuve emblématique*

En pages centrales, vous l'aurez perçu, **Vivre la Wallonie** vous emmène en croisière à la découverte des **multiples visages** de ce **fleuve** emblématique, si bucolique et verdoyant de Givet à Namur, encore paisible de la capitale wallonne jusqu'aux frontières hutoises, mais si tourmenté de Tihange à Visé en direction du canal Albert, la voie royale vers le port d'Anvers.

Il se régale chaque trimestre pour croquer sans vergogne certains de nos sujets. Nivellois aux origines namuroises, il est sincère, droit, subtil et très attachant. **PAD'R** nous fait le plaisir d'occuper la rubrique de l'invité avec un auto-portrait pour le moins surprenant...

L'équipe de rédaction vous annonce maintenant une **grande nouvelle** ! Pour la fin d'année, **Vivre la Wallonie** sera disponible en **version « tablette »**. C'est encore un pas vers les technologies galopantes de l'information.

Avant de vous laisser naviguer dans cette édition de Noël, juste un conseil qui coule de source : notre concours vous permettra peut-être de remporter une **superbe tablette**. Et si c'était votre tour, cette fois ?

Larguez les amarres ! Agréable lecture à toutes et à tous.

L'ÉQUIPE DE « VIVRE LA WALLONIE »

### S'ABONNER À VIVRE LA WALLONIE

Vous souhaitez vous abonner à titre individuel ?

→ Appelez le numéro vert du SPW : 0800 1 1901

→ Inscrivez-vous sur notre site : [www.wallonie.be](http://www.wallonie.be)

Vous souhaitez commander plusieurs exemplaires pour votre association, votre salle d'attente, votre administration...

→ Contactez Valérie Degives : [valerie.degives@spw.wallonie.be](mailto:valerie.degives@spw.wallonie.be)



### VIVRE LA WALLONIE VIA SMARTPHONE

A partir d'un smartphone, le QR code de Vivre la Wallonie redirige l'utilisateur mobile sur le formulaire Internet d'abonnement au magazine. Il suffit pour celui-ci de photographier le QR code et de lancer l'application de lecture QR code sur son smartphone.

# SOMMAIRE

## 4 L'ACTUALITÉ DU TRIMESTRE



## 9 GRÂCE À L'EUROPE Projets INTERREG IV axés sur la formation professionnelle



## 12 INFO-CITOYENS



## 32 L'INVITÉ PAD'R, le caricaturiste



### VIVRE LA WALLONIE

NUMERO 22

DECEMBRE 2013, JANVIER et FEVRIER 2014

Les Editions du SPW

Magazine d'information trimestriel de la Wallonie  
édité par la direction de la Communication externe  
du Service public de Wallonie

Place Joséphine Charlotte, 2 | 5100 JAMBES



Service public  
de Wallonie

## 6 FOCUS Nouvelles compétences fiscales



## 10 INFO-ENTREPRISES



## 14 DOSSIER La Meuse, un long fleuve pas si tranquille...



## 38 PETIT COIN DE WALLONIE Le pays de Malmedy et de l'Eifel belge



## 7 A VOTRE SERVICE... PUBLIC L'AWIPH



## 11 LA WALLONIE SOUTIENT Le sapin de Noël wallon



## 35 TALENTS WALLONS Isabelle Cassiers et Serge Rusak



## 44 AGENDA CONCOURS



Editeur responsable : Claude DELBEUCK, Secrétaire général.  
Responsable du département : Jacques MOISSE, Inspecteur général.  
Directrice de la publication : Joëlle DEGLIN, Directrice a.i.  
Rédactrice en chef : Valérie PUTZEYS – valerie.putzeys@spw.wallonie.be – 081 32 14 39  
Secrétaire de rédaction : Michael MODOLO – michael.modolo@spw.wallonie.be – 081 32 14 23  
Équipe de rédaction : Véronique BINET, Valérie DEGIVES, Evelyne DUBUISSON, Stéphanie ERNOUX, Michaël MODOLO, Valérie PUTZEYS, Annie SCHANDELER.  
Collaborations internes SPW : Sabrina CURZI, Jean-Gérard DERMINE (photo de couverture et contribution graphique), Paul DEWIL, Christel JOB, Xavier ROLLIN, Emmanuel VANDERHEYDEN, Pierre WARNIER.  
Collaborations externes : Stéphane COURTOIS, Guy DAUTREPPE, Jean-François MEURISSE, Axel NOEL, Alain STAS, Claire-Marie VANDERMENSBRUGGHE.  
redaction.vlw@spw.wallonie.be  
Contact rédaction : Valérie DEGIVES  
Contact abonnés : PEPS COMMUNICATION, Seraing  
Mise en page : Remy ROTO, Beauraing  
Impression : ACCESS, Herstal  
Routage :



Imprimé sur du papier FSC.  
Publication trimestrielle gratuite.  
Ne peut être vendue. Toute reproduction totale ou partielle nécessite une autorisation préalable de l'éditeur responsable.



## ENQUÊTE PUBLIQUE SDER : DONNEZ VOTRE AVIS !

La Wallonie est actuellement en train de réviser son Schéma de développement de l'espace régional (SDER) dont la version précédente datait de 1999.

© Vincent Mahieu

### Comment consulter les documents ?

Une version papier du projet de SDER est disponible au **0800 11 901**.

Les documents sont consultables dans chaque administration communale et sur le site internet <http://SDER.wallonie.be>.

### Comment donner son avis ?

Les réclamations et observations doivent être envoyées pour le 13 janvier 2014 à l'adresse électronique [SDER@ICEDD.be](mailto:SDER@ICEDD.be) ou auprès du Collège communal.

Le projet de SDER, c'est une **vision du territoire wallon à l'horizon 2040** en vue de rencontrer les défis démographiques, sociaux, économiques, énergétiques et climatiques. Un enjeu de taille, donc, qui comporte une centaine d'objectifs au service du bien-être des citoyens.

4 axes sont envisagés :

- Répondre aux besoins des citoyens en logements et en services et développer l'habitat durable ;
- Soutenir une économie créatrice d'emplois en exploitant les atouts de chaque territoire ;
- Mieux aménager le territoire pour permettre le développement de transports durables ;

→ Protéger et valoriser les ressources et de la vitalité.

### L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, ÇA VOUS REGARDE !

En vue de recueillir l'avis de la population sur ce vaste programme, **une enquête publique est organisée jusqu'au 13 janvier 2014**. Celle-ci est accompagnée d'une vingtaine de séances d'informations qui vont se dérouler dans les principales villes wallonnes (liste sur <http://serd.wallonie.be> ou au 0800 11 901).



© SPW - J.L. Garpantier

## MÉRITE WALLON 2013 : LES PERSONNALITÉS DISTINGUÉES

La distinction du Mérite wallon consacre la reconnaissance des autorités wallonnes envers toute personne, physique ou morale, dont le talent ou le mérite fait honneur à la Wallonie.

A l'occasion de la 3<sup>e</sup> édition du Mérite wallon, 27 personnalités régionales ont été mises à l'honneur en septembre dernier.

- Economie-entreprise: Roch Doliveux (officier), François Fornieri (officier), Jean Galler (officier), Catherine Henry (officier), Marcel Miller (officier), Tony Ciccarella (chevalier) et Frédéric Maréchal (chevalier).
- Social et solidarité: Thierry Bodson (officier), Thierry Jacques (officier) et Yvonne L'Hoest (chevalier)
- Recherche: Isabelle Cassiers (officier) et Joël De Coninck (officier).
- Culture: Sang Hoon Degeimbre (officier), François Walthéry (officier), Liliane Balfroid (chevalier), Charles Gardier (chevalier), Nicolas Guiot (chevalier), Jacques Mercier (chevalier) et Jean Steffens (chevalier).

→ Sport: Marc Coudron (chevalier), Anne d'Ieteren (chevalier) et Noël Levêque (chevalier).

→ Engagement sociétal: Abbé Willy Gettemans (chevalier) et Gérard Jadoul (chevalier).

→ Illustration wallonne: le Musée de la Vie wallonne (officier).

→ Politique: Joseph Michel (officier).

Le Gouvernement wallon a également honoré la mémoire de l'homme politique et militant wallon, Jacques Hoyaux, en l'élevant, à titre posthume, au rang d'officier du Mérite wallon.

**Pour tout savoir sur les mérites wallons :**

<http://connaitrelawallonie.be>



## Plan Marshall 2.Vert : et après ?

Afin de poursuivre et de pérenniser les résultats engrangés par le Plan Marshall 2.Vert, le Gouvernement wallon a entamé la réflexion pour la décennie à venir.

Le futur « **Plan Marshall 2022** » vise à renforcer les six pôles de compétitivité et dégage deux lignes de force qui guideront les décisions :

- le renforcement de l'enseignement et de la formation ;
- la transition énergétique.

Le Plan Marshall 2022 a pour ambition de développer une nouvelle stratégie de développement régional qui mise sur les forces du Plan Marshall 2.Vert et qui innove en incluant aussi les politiques d'enseignement propres à la Fédération Wallonie-Bruxelles et les compétences qui seront prochainement transférées à la Wallonie.

Cette démarche est animée par la volonté de saisir l'opportunité des transferts de compétences consécutifs à la 6e réforme de l'Etat, pour apporter une plus-value aux compétences transmises du fédéral, notamment dans une logique de cohérence plus grande et de rationalisation, de coordination et d'économies d'échelle.

En élaborant une stratégie à 10 ans, la Wallonie veut réintégrer sa place parmi les régions d'Europe les plus performantes.

**En savoir plus :**  
[www.wallonie.be](http://www.wallonie.be)

## PLAN LANGUES : DES CHIFFRES ENCOURAGEANTS

Grâce au PM.2.Vert, la Wallonie propose une offre de formation en langues inédite pour différents publics.

### POUR TOUS LES CITOYENS :

Après 2 années d'existence, la plateforme Internet Wallangues compte plus de 250.000 inscrits ! Une Maison des Langues a également vu le jour à Louvain-la-Neuve.

### POUR LES DEMANDEURS D'EMPLOI :

→ Les modules intensifs de formation et bourses d'immersion (immersion de 1 à 3 semaines pour l'anglais, le néerlandais ou l'allemand en centre de formation ou stage en entreprise d'une période de 4 à 12 semaines) rencontrent un franc succès ;

→ 139 bourses BRIC (Brésil, Russie, Inde et Chine) pour les jeunes sortis de l'enseignement supérieur

### POUR LES ÉLÈVES :

→ 1853 bourses rhétos octroyées ;  
 → 54 bourses IFAPME (immersion en groupe, en lien avec un métier, pour une durée de min. 2 semaines) ; un nouvel appel à projets pour 130 bourses est en cours.

### POUR LES TRAVAILLEURS :

→ 355.072 chèques-langues octroyés.

## WAGRALIM S'IMPLANTE AU BRÉSIL

Le pôle de compétitivité WagrALIM vient de concrétiser la mise en place d'une délégation permanente du pôle wallon à Curitiba, dans le sud du Brésil, un pays-clé dans le secteur agro-alimentaire.

WagrALIM regroupe les industries des secteurs alimentaire et agro-industrie, ainsi que les acteurs de la recherche et de la formation. Il encadre des projets de partenariat innovants et ambitieux en matière de R&D, d'investissement, d'internationalisation et de formation. Le pôle permet ainsi à ses membres d'atteindre une taille critique, d'améliorer leur compétitivité et d'accélérer leur croissance.

Le Brésil est stratégiquement important pour WagrALIM pour différentes raisons :

→ Le secteur agro-alimentaire wallon comprend des leaders dans certains segments. Ex : les fibres pré-biotiques mises au point chez nous

et dont deux leaders mondiaux sont wallons : Cosucra et Benéo;

- Les produits wallons et belges bénéficient d'une grande maîtrise technologique reconnue mondialement ;
- Il y a de réelles opportunités de valoriser l'expertise wallonne dans le cadre des ressources naturelles et matières premières brésiliennes ;
- Les nouveaux produits directement issus des projets du pôle commencent à être commercialisés au Brésil.

### Les chiffres-clés de WagrALIM\*

- > Un réseau de plus de 200 partenaires dont 87 entreprises privées (22 % de grandes entreprises) et 42 unités de recherches
- > Près de 10 500 emplois
- > 20 projets labellisés
- > 57 nouveaux produits/services
- > 27 nouveaux procédés
- > 13 brevets déposés
- > 7 407 personnes formées

\*Chiffres 2012

# Nouvelles compétences fiscales pour la Wallonie

Au 1<sup>er</sup> janvier 2014, la Wallonie reprendra le service de l'impôt en matière de taxe de mise en circulation et d'Eurovignette, rejoignant ainsi la Flandre dans l'exercice de ces compétences. | VALÉRIE PUTZEYS

## Bon à savoir

- > En Wallonie, l'éco-malus est une taxe complémentaire appliquée sur les véhicules énergivores (sauf ancêtres). Son montant est intégré à la TMC.
- > Les motos d'une cylindrée de max. 250 cm<sup>3</sup> sont exonérées de la TC.
- > Une TC réduite est appliquée pour les véhicules de plus de 25 ans (ancêtres), les remorques de camping et de transport de bateau et les véhicules militaires de collection.
- > Sous certaines conditions, les automobilistes handicapés peuvent obtenir une exonération de la TMC et de la TC.
  - > Les remorques de moins de 750 kg (MMA ≤ 750kg) disposant d'une réplique de la plaque d'immatriculation du véhicule tractant doivent faire l'objet d'une déclaration auprès de la DG Fiscalité.

Jusqu'à présent gérées au niveau fédéral par le SPF Finances, ces taxes seront désormais perçues par la direction générale opérationnelle Fiscalité (DGO7) du Service public de Wallonie.

→ **La taxe de mise en circulation (TMC)** est un impôt unique dû par le propriétaire d'un véhicule neuf ou d'occasion dès que celui-ci est utilisé pour la première fois sur la voie publique. En cas de changement de propriétaire, la TMC est due à nouveau. La TMC concerne les voitures particulières, les voitures mixtes, les minibus et les motocyclettes. Le montant est déterminé par la puissance du moteur exprimée en chevaux fiscaux (cv) ou en kilowatts (kW) et par l'âge du véhicule (la taxe diminue avec l'âge).

→ **La taxe de circulation (TC)** est l'impôt annuel imposé aux véhicules automoteurs affectés au transport de personnes ou de marchandises sur route. Le montant de la taxe de circulation est calculé au moyen des barèmes légaux par type de véhicule (voitures, camions, motos, tracteurs, etc.) et en fonction de la puissance du véhicule ou de sa MMA (masse maximale autorisée).

→ Appliquée dans cinq pays (Belgique, Danemark, Grand-Duché de Luxembourg, Pays-Bas et la Suède), l'**Eurovignette** concerne les camions dont la masse maximale autorisée (MMA) s'élève à au moins 12 tonnes.

## COMMENT ET QUAND PAYER LA TC ET LA TMC ?

Pas de changement au niveau de l'immatriculation. Lors de l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion, celui-ci doit être immatriculé auprès de la direction de l'Immatriculation des Véhicules (DIV) du SPF Mobilité et Transport. Dans les deux mois qui suivent le mois de l'immatriculation, une invitation à payer la TMC est adressée au propriétaire du véhicule. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014, celle-ci sera envoyée par la DG Fiscalité du SPW.

Quant à l'avis de paiement de la TC, il est envoyé chaque année à la même période. Il n'y a donc aucune démarche à entreprendre de la part du propriétaire du véhicule. ❖

### EN SAVOIR PLUS :

- > **CENTRE D'APPEL DE LA FISCALITÉ WALLONNE** : 081 33 00 01 (du lundi au vendredi de 8 à 17h30)
- > **DG FISCALITÉ** - Avenue Gouverneur Bovesse, 29 à 5100 Jambes
- > **WWW.WALLONIE.BE** - rubrique « fiscalité »
- > **DES PERMANENCES « FISCALITÉ WALLONNE »** sont organisées dans les Espaces Wallonie d'Arlon, Charleroi, La Louvière, Liège, Mons, Nivelles et Verviers (voir coordonnées page 47).

## Retard ou défaut de paiement : attention !

En cas de retard de paiement, une amende administrative de 50 € est d'application.

Les agents chargés du contrôle des véhicules sur les routes peuvent vérifier à partir de la plaque d'immatriculation si le propriétaire a réglé la TMC et la TC.

Lors d'un contrôle sur la voie publique, en cas de non-paiement :

> soit le paiement est effectué immédiatement (par carte bancaire) ;

> soit le véhicule est immobilisé ; le propriétaire dispose alors de 96 heures pour effectuer le paiement.

En l'absence de paiement dans les 96 heures, le véhicule peut être saisi et le tribunal peut en ordonner la vente.

# L'Agence wallonne pour L'INTÉGRATION DE LA PERSONNE HANDICAPÉE

Permettre aux personnes en situation de handicap de participer pleinement à la vie sociale est le défi que relève quotidiennement l'AWIPH. En répondant aux besoins d'information, d'autonomie, de logement, de formation et d'emploi de ses bénéficiaires, elle contribue à la mise en œuvre d'une société plus inclusive. | **VÉRONIQUE BINET**

## DONNER LA PRIORITÉ À L'INTÉGRATION

Le nouveau contrat de gestion 2012-2017 de l'Awiph place le projet de vie de la personne handicapée au cœur de son action. Ses axes tiennent compte de deux facteurs déterminants : **l'augmentation du nombre de personnes en situation de handicap et le vieillissement de la population.** Ils intègrent aussi une évolution de la perception du handicap, désormais plus lié aux obstacles empêchant les personnes concernées de participer totalement à la vie sociale qu'au seul concept médical. Dans cette optique, l'Awiph développe différentes politiques pour contribuer à la construction d'une société plus inclusive. Actions de sensibilisation dans les écoles, auprès des employeurs ou des pouvoirs publics, partenariats avec les médias, participation à différents événements et soutien de projets ayant un impact sur la perception des personnes handicapées sont autant de pistes pour familiariser le grand public avec le handicap et rendre la société plus inclusive et accessible à tous.

## ÉCOUTER, INFORMER ET ORIENTER

Les missions poursuivies par l'Awiph visent à apporter une réponse personnalisée aux besoins des personnes handicapées et de leur entourage pour leur permettre de trouver des services adaptés à leur demande dans tous les domaines du quotidien. Pour y parvenir, elle offre d'abord un accueil des personnes handicapées et de leurs proches, parfois en situation de désarroi. Ses services spécialisés de première ligne (numéro vert, cellules d'accueil dans les bureaux régionaux, agents de terrain, services handicontacts...) les écoutent, les informent, les conseillent et les accompagnent afin de trouver les prestations les plus adaptées à leurs besoins.

« La participation de l'association belge des paralyés aux 24 h vélo de LLN grâce à l'adaptation d'un cuistax ayant permis de faire rouler plus de 15 personnes en voiturette est un exemple de projet de sensibilisation parrainé par l'Awiph en 2012.



La participation aux 24 h vélo de LLN - © Awiph



## OCTROYER DES AIDES INDIVIDUELLES ET AGRÉER DES SERVICES SPÉCIALISÉS

L'Awiph octroie des **aides financières individuelles** permettant de prendre en charge, totalement ou partiellement, les frais d'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées. Ces aides peuvent concerner les coûts d'aides techniques, d'aménagement du domicile ou de prestations de service pour favoriser le maintien à domicile ou l'intégration sociales des personnes handicapées. Afin d'encourager l'insertion professionnelle de ses bénéficiaires, l'Awiph octroie aussi des aides à la formation et à l'emploi en milieu ordinaire.

Par ailleurs, elle agrée et subventionne quelque 491 services spécialisés qui assurent des missions en matière d'aide en milieu de vie, de formation, d'emploi, d'accueil et d'hébergement. Aide précoce soutenant les familles de la naissance de l'enfant jusque à 8 ans, aide à l'intégration qui vise les enfants de 6 à 21 ans ou aide à la vie journalière assistant les personnes vivant dans un logement adapté, formation professionnelle, accueil de jour et hébergement, font notamment partie des nombreuses missions poursuivies par ces services.

### Bon à savoir

- > Créée en 1995, l'AWIPH est l'organisme public chargé de mettre en oeuvre la politique wallonne en matière d'intégration sociale et professionnelle des personnes en situation de handicap. Elle reçoit une dotation du Gouvernement wallon pour lui permettre de répondre aux besoins de ses bénéficiaires en matière d'information, d'autonomie, de logement, de formation et d'emploi.
- > En 2012, plus de 45 000 personnes ont bénéficié d'une intervention de l'Awiph. Depuis 2006, le nombre de demandeurs a augmenté de 46 %. Ceci s'explique par l'augmentation de l'espérance de vie, la diversification de l'aide offerte par l'Awiph et une meilleure connaissance de ses services.
- > Le nombre de personnes en situation de handicap est passé, en 15 ans, de 10 à 15 % de la population mondiale selon l'OMS

### A lire

- > le rapport annuel 2012 de l'AWIPH téléchargeable sur le site [www.awiph.be](http://www.awiph.be) qui décline, en chiffres, projets et événements marquant l'année 2012.

## MENER DES PROJETS NOVATEURS : LA TRANSITION DES 16-25 ANS

Pour répondre à des besoins plus spécifiques, l'Awiph soutient des projets novateurs et mène des **partenariats avec des acteurs de terrain**. C'est

dans cette optique que, depuis janvier 2011, des projets destinés à favoriser la transition des 16-25 ans sont poursuivis. En effet, pour les jeunes handicapés, la sortie de l'école est trop souvent synonyme de disparition du réseau social et de perte des acquis. Suite à un appel, 10 projets ont donc été retenus en vue d'aider la personne dans la préparation de son projet de vie, de lui proposer un plan de transition école-vie active comportant des activités adaptées à

ses besoins (insertion professionnelle, activités de bénévolat, autonomie résidentielle...) et d'assurer une meilleure coordination de ses activités grâce à un travail en réseau. ❖

*L'Awiph crée de nombreux emplois indirects, près de 15 000 emplois sont en effet subsidiés par ses services.*

### AWIPH

Rue de la Rivelaïne, 21 | 6061 Charleroi  
Tél : 071 20 57 11 - [www.awiph.be](http://www.awiph.be)  
numéro gratuit : 0800 16 061



© asbl APEM-T21

# INTERREG : faire tomber les barrières

Les programmes européens de coopération transfrontalière INTERREG volet A ont été mis sur pied pour unir les forces afin de répondre aux besoins des territoires tout en rationalisant l'offre. Une fois encore, la Wallonie s'y investit pleinement. | MICHAËL MODOLO

**S**abrina Curzi, coordinatrice du département « coopération territoriale européenne » à Wallonie-Bruxelles International (WBI). « L'objectif de la coopération transfrontalière est de répondre aux besoins des territoires frontaliers. L'idée est d'effacer la frontière ou de la rendre, à tout le moins, plus perméable. En matière d'emploi, par exemple, tout au long de la frontière, il existe d'importantes disparités entre l'offre et la demande de main-d'œuvre qualifiée dans certains domaines. Un exemple parmi d'autres : dans le Nord-Pas de Calais en France, il y avait une pénurie d'assistants sociaux. En Wallonie, on observait la situation inverse. La coopération transfrontalière a joué son rôle : des assistants sociaux wallons ont suivi une formation complémentaire qualifiante permettant d'exercer sur le sol français ».



Les projets développés dans « Interreg A » touchent différents domaines d'activité et notamment : l'économie, la recherche et l'innovation, l'emploi et la formation professionnelle, la santé, le social, le tourisme, l'environnement et la gestion intégrée des territoires, l'apprentissage des langues ou encore les services à la population. Les collaborations mises en œuvre dans ces programmes sont très concluantes. Elles participent au développement de nos régions et plus globalement constituent le laboratoire de la construction européenne. ❖

**PLUS D'INFOS :**  
www.wbi.be - Sabrina Curzi  
02 421 84 68 - s.curzi@wbi.be

## Les programmes INTERREG IV sur la période 2007-2013 :

- > 317 millions € de subsides FEDER ;
- > 383 projets de coopération transfrontalière ;
- > 1 927 opérateurs de terrain ;
- > 2 000 emplois créés ou maintenus.

## INTERREG A = 3 programmes de coopération transfrontalière

- > **France-Wallonie-Vlaanderen** qui couvre en Belgique, les provinces de Luxembourg, Namur et de Hainaut et celles de Flandre occidentale et orientale. En France, les régions Nord-Pas-de Calais, Picardie et Champagne-Ardenne.
- > **Eurégio Meuse-Rhin** qui couvre la province de Liège, la région d'Aix-La-Chapelle, les provinces du Limbourg néerlandais et belge et la Communauté germanophone.
- > **Grande région** qui couvre la Rhénanie-Palatinat et la Sarre (D), le Grand-Duché de Luxembourg, la région Lorraine (F), les provinces de Luxembourg et de Liège ainsi que la Communauté germanophone (B).

### 3 PROJETS DE FORMATION PROFESSIONNELLE



> **Alain Stas – Prlstimip.** « La technologie de pointe développée concerne le moulage par injection de poudres métalliques et plastiques afin de permettre la fabrication de petites pièces complexes comme des culasses de fusil ou des pièces de montres. Les formations dispensées dans le cadre du projet contribuent à diffuser ce nouveau procédé et permettent de maintenir la compétitivité des entreprises de la zone. » → alain.stas@tfindustrie.be



> **Jean-François Meurisse – Cheval de trait au service de la gestion forestière et rurale durable.** « Pour préserver la forêt, le cheval peut travailler en bonne intelligence et en complémentarité avec les machines. Des formations sont dispensées dans les domaines du débardage, de la conduite d'attelage, de l'utilisation de machines hippomobiles ou encore de la maréchalerie. » → www.traction-chevaline.com



> **Axel Noël – ASTE.** « Il s'agit d'amener les technologies vertes dans la propulsion automobile, ce qui rend le secteur plus attractif pour les jeunes. Seize karts de compétition sont ainsi étudiés pour pouvoir être propulsés soit par du bioéthanol, de l'électricité, de l'hydrogène ou par la récupération de l'énergie cinétique des freins. Afin de partager les outils, 10 opérateurs transfrontaliers travaillent ensemble pour mettre des contenus de formation à disposition. »

FEDER - FSE



L'UNION EUROPÉENNE ET LES AUTORITÉS PUBLIQUES INVESTISSENT DANS VOTRE AVENIR.

# GPWE ET PRIX ZÉNOBE : une moisson automnale de récompenses

En octobre dernier, le Grand Prix Wallon de l'Entrepreneuriat a rendu son verdict.

Parmi 18 finalistes, un jury d'expert a récompensé 6 entrepreneurs :

- **Catégorie « jeunes entreprises » et catégorie « développement durable »** : Olivier Beghin créateur de la société Isohemp qui produit et commercialise des blocs de chanvre utilisés pour l'isolation naturelle des bâtiments.
- **Catégorie « starter »** : Estelle Lhoest, créatrice de Miloa (Seraing) spécialisée dans la mise au point d'aliments complémentaires naturels destinés aux animaux de compagnie.
- **Catégorie « croissance »** : Philippe Colona dont la société du même nom installée à Waremmes fabrique et exporte une gamme complète de mayonnaises et sauces émulsionnées.
- **Catégorie « reprise »** : Grégory Reighling de la société Citius Engineering (Herstal), bureau d'ingénierie ayant repris avec succès Engiconcept.
- **Catégorie « entrepreneuriat féminin »** : Anne Lelong et sa société Al Concept qui révolutionne les armatures de lingerie.
- **Catégorie « intelligence stratégique »** : Simon-

Pierre Breuls de Universem (Namur), entreprise spécialisée en digital marketing.

Cette année, une initiative nouvelle, le **prix Entre-pri'Santé**, a vu le jour. Son but : récompenser une société innovante en matière de santé psychologique. Le lauréat est **Brillo**, entreprise à finalité sociale installée à Auvelais. Le projet déposé met l'accent sur l'environnement du travail, notamment par l'acquisition de matériel de jardinage ergonomique et moins polluant.

**Fin novembre, c'est la créativité et l'innovation wallonnes qui se sont vues récompensées par le Prix Zénobe.**

→ **Dans la catégorie « entreprises »** : les **Ateliers de l'avenir** (Grâce-Hollogne) pour le projet CIMEDE, système constructif breveté en ossature bois évolutif.

→ **Dans la catégorie « unités de recherche »** : le **Centre d'économie sociale de l'Université de Liège** pour son Académie des entrepreneurs sociaux.



**OSER  
CHANGER  
INNOVER**

## PME WALLONNES : innovez et prenez une longueur d'avance !

Vous êtes une PME établie en société commerciale et vous disposez d'un siège d'exploitation en Wallonie ? Vous savez qu'innover est synonyme de développement et de croissance et parfois même de survie ? Vous lancer dans l'innovation technologique vous tente mais vous craignez pour votre portefeuille ?

Les Chèques Technologiques constituent un soutien financier à l'attention des PME qui désirent innover pour se développer et devenir plus compétitives.

Ces chèques permettent aux entreprises de payer des prestations technologiques effectuées par un des 34 centres de recherche agréé ou de haute école. La valeur unitaire est de 500 € avec un maximum de 40 chèques technologiques par année civile par entreprise. La charge financière de l'entreprise n'est que de 25 % du montant des chèques, soit un potentiel d'une valeur de 20 000 € pour une dépense de 5 000 €.

Comment procéder ? Les démarches sont très légères.

Consulter le site [www.innovons.be](http://www.innovons.be) pour y trouver le centre disposant des compétences recherchées, le contacter et élaborer ensemble les modalités d'un devis. Dès réception de la requête, l'Agence de Stimulation Technologique examine le dossier et garantit une réponse dans les 3 jours ouvrables.

Plus de 15 000 chèques ont été accordés depuis la création de la mesure, 550 entreprises wallonnes différentes bénéficient de cet avantage et 100 % d'entre elles conseillent leur utilisation.

Accroître le nombre d'entreprises qui se lancent dans l'innovation est un pari gagné. Et ce, quel que soit le secteur de l'activité de la PME ! ♣

En savoir plus et découvrir la nouvelle capsule vidéo  
[www.ct.innovons.be](http://www.ct.innovons.be)

# Le sapin de Noël, ROI DES FÊTES

Chaque année, à cette période, les sapins de Noël montrent le bout de leurs aiguilles un peu partout. Impossible de passer à côté de ce boisement passager et traditionnel de nos rues, commerces, administrations et maisons.

| EVELYNE DUBUISSON

Elle est loin l'époque où le brave père de famille allait couper lui-même son sapin de Noël dans les bois ; aujourd'hui, ce ne sont pas moins de 4 millions de sapins de Noël qui sont produits en Wallonie sur une superficie de 5000 ha.

## UNE PRODUCTION ESSENTIELLEMENT WALLONNE

La production de sapins de Noël en Belgique se situe principalement en Wallonie et plus précisément dans les Ardennes. En effet, la culture du sapin requiert un climat et un biotope particulier rencontrés uniquement sur les hauts plateaux ardennais : précipitations toute l'année, climat frais, altitude d'au moins 400 m, sol acide pauvre et relief en pente douce sont autant d'éléments indispensables à la croissance d'un beau sapin.

## DE LA GRAINE AU SAPIN À VENDRE

Les graines de sapins de Noël sont plantées vers avril - mai dans un sol profondément labouré. Deux ans plus tard, les sapins ont atteint une hauteur de 15 cm et sont repiqués. Encore deux ans de patience et les plants sont de nouveau repiqués à 1 m d'espacement où ils resteront encore cinq ans avant d'atteindre une grandeur suffisante d'environ 1m30.

Bref, au total neuf années de culture sont nécessaires pour obtenir un sapin commercialisable et 12 ans pour la variété Nordmann. Dès le mois de novembre, les sapins sont préparés pour la vente : 10 % seront vendus en pot (appelé aussi container), 15 % avec leur motte et 75 % coupés.

## DES SAPINS POUR TOUS LES GOÛTS

L'épicéa commun, resté longtemps leader sur le marché du sapin de Noël, est aujourd'hui détrôné par d'autres espèces aux particularités intéressantes et variées :

→ Le plus cultivé et le plus acheté en Wallonie, le **sapin Nordmann**, ravit les allergiques de l'aspirateur car il ne perd pas ses aiguilles. Il a en outre une forme régulière et très dense. Deux bémols

cependant : son prix, justifié par sa culture plus longue, et l'absence d'odeur si caractéristique de l'épicéa commun.

- Le **sapin Noble** plus connu sous le nom de Nobilis, au magnifique feuillage vert-bleuté, au port majestueux et au parfum balsamique
- L'**Épicéa de Serbie** au ton argenté dû à la coloration blanche des faces antérieures de ses aiguilles
- Le **sapin de Fraser** au feuillage vert foncé brillant (qui ne tombe pas en séchant) et aux revers argentés
- Le **sapin Baumier** d'un beau vert clair et au parfum agréable...

## SOUTENIR À TOUS LES NIVEAUX

La culture du sapin de Noël se pratique principalement en zone agricole et est donc considérée comme une activité agricole et plus précisément horticole.

Elle soutenue par l'APAQ-W (Agence wallonne pour la promotion d'une agriculture de qualité) qui vise à faire connaître et apprécier les spécificités de l'agriculture wallonne et à en développer une image positive et le CRA-W (Centre wallon de Recherches agronomiques) pour la mise au point de nouvelles technologies de productions de sapins de Noël de qualité. ❖

## Le saviez-vous ?

Haut de 17 m, le sapin de Noël qui orne la Grand'Place de Bruxelles en cette fin d'année est originaire des Hautes Fagnes.

### L'Union Ardennaise des Pépiniéristes (U.A.P.)

Cette asbl regroupe une trentaine de pépiniéristes ardennais dont des producteurs et négociants de sapins de Noël. Depuis plus de 10 ans, ces producteurs ont créé un label certifiant la qualité de leurs sapins de Noël : la marque « Véritable ».

### U.A.P.

Place de la Foire, 10 | 6840 Neufchâteau  
061 61 24 60 - 0474 518 104  
| [www.uap.be](http://www.uap.be)



**40 %**  
de la production totale de sapins de Noël ardennais vient des particuliers.



**70 %**  
de la production belge part à l'exportation dont 50 % pour la France.



## NOUVELLE ADRESSE POUR L'ESPACE WALLONIE DE LA LOUVIÈRE

Idéalement situé entre Charleroi et Mons, l'Espace Wallonie de La Louvière accueille, depuis déjà 12 ans les citoyens de Binche, Le Roeulx, Manage, Morlanwelz, Seneffe, Écaussines et, bien évidemment, de La Louvière.

### Noctambus : faire la fête en toute sécurité !

Une fois encore, le TEC s'engage à faire de la nuit du Nouvel an une soirée réussie pour les fêtards. Du mardi 31 décembre 2013 à 19 h au mercredi 1er janvier 2014 à 7 h, la gratuité sera offerte sur toutes les lignes de bus régulières ainsi que sur certains circuits spéciaux desservant les principaux lieux d'ambiance (centres-villes, discothèques...)

Toutes les informations sur l'opération : [www.noctambus.be](http://www.noctambus.be)

Depuis peu, l'Espace a pris ses nouveaux quartiers au n°9 de la rue Sylvain Guyaux. Ce lieu d'information permanent sur les compétences régionales est ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h. Outre des permanences spécialisées dans différentes matières régionales, l'Espace Wallonie est également un point de contact pour les services du Médiateur de la Wallonie, le Fonds du Logement des familles nombreuses de Wallonie (FLW) et le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme.

Il dispose par ailleurs d'un espace librairie offrant un large éventail de publications, en majorité gratuites, éditées par les institutions wallonnes, ainsi qu'un cyberspace permettant un accès gratuit à internet.

Vous pourrez également y découvrir des expositions à caractère pédagogique et/ou artistique.

### INFOS PRATIQUES

**Adresse :**  
rue Sylvain Guyaux, 49 – 7100 La Louvière  
Tel : 064 23 79 20 – [ew.lalouviere@spw.wallonie.be](mailto:ew.lalouviere@spw.wallonie.be)

### PERMANENCES :

- **Info-conseils Logement :** mardi et mercredi de 9 h 30 à 12 h 30.
- **Info-conseils PME :** 4e lundi du mois de 13 à 16 h (sur rendez-vous).
- **Nouveau ! Permanence fiscalité :** mercredi de 9 à 16 h (sur rendez-vous).
- **Point de contact Médiateur de la Wallonie, FLW et anti-discrimination :** sur rendez-vous

## MÉTIERS : CHOISIR EN CONNAISSANCE DE CAUSE

Vous êtes en pleine réflexion sur votre avenir professionnel ? Voici deux pistes pour vous aider à y voir clair.

### LES MÉTIERS D'AVENIR EN WALLONIE

Cet automne, le Forem a publié un rapport très intéressant qui établit une **première liste des métiers d'avenir pour la Wallonie**. Ce travail, particulièrement conséquent, a pour objectif de permettre aux acteurs de l'emploi et de la formation de mieux appréhender les besoins futurs des employeurs et d'adapter à terme leur offre de service.

Outre quelques nouveaux métiers détectés, ces métiers d'avenir seraient essentiellement des métiers dont les contenus ont évolué ou des métiers avec une augmentation potentielle de la demande en effectifs. Quelques exemples : nettoyeur de panneaux solaires, électricien de maintenance des systèmes photovoltaïques, chauffeur à tarif social, pharmaco-économiste, biostatisticien, poseur d'isolant, courtier en travaux, entrepreneur en rénovation énergétique, web développeur, ergonome, instituteurs maternel et primaire, formateur, enseignant de pratiques professionnelles, fiscaliste avec une spécialisation juridique, médiateur hospitalier, etc.

Le document est à télécharger sur le site [www.leforem.be](http://www.leforem.be) (pour y accéder, taper « métiers d'avenir » dans le moteur de recherche du site).

### 40 BOUGIES POUR LE SIEP !

Depuis 40 ans, le **Service d'information sur les Etudes et les Professions** informe, oriente et conseille le public sur les différents métiers et sur les formations et études qui y mènent. Entretiens individuels, accompagnement personnalisé, centre de documentation, publications de guides et formations sont autant de services proposés par cette association au service des jeunes. Sans oublier les salons « Etudes et professions » qui se dérouleront en février et mars prochains à Charleroi, Liège, Namur, Tournai et Wavre (voir agenda). ♣

#### En savoir plus :

SIEP – Siège central : rue Saint Gilles 26  
à 4000 Liège – Tel : 04 220 24 00  
[www.siep.be](http://www.siep.be)





**Favoriser l'autonomie des aînés**

Le Gouvernement wallon prolonge la plate-forme « **Bien Vivre chez Soi** » destinée à soutenir l'autonomie au domicile des personnes âgées ou en situation de handicap. Elle vise à améliorer le confort et la sécurité des aînés en leur offrant des informations, des conseils et un suivi en matière notamment d'adaptation du domicile, des programmes d'aide technique et d'aménagement du domicile et des échanges de bonnes pratiques destinés aux professionnels du secteur. Un outil incontournable pour bien vivre chez soi le plus longtemps possible.

**En savoir plus**  
[www.bienvivrechezsoi.be](http://www.bienvivrechezsoi.be)

**TRAVAUX EN VUE ? PENSEZ PAE 2 !**

Depuis le lancement en 2006 de la procédure d'avis énergétique (PAE), 28 000 ménages wallons ont fait auditer leur logement. Le dispositif a récemment été revu et on parle désormais de PAE 2.

Appelée également « audit énergétique », la PAE est un service assuré par des spécialistes agréés et formés par la Wallonie. Il vous permet d'obtenir un avis objectif et désintéressé sur les forces et faiblesses de votre habitation. Il concerne désormais également les appartements et immeubles à appartement.

**QUAND FAIRE UN AUDIT ?**

Un audit est très utile avant d'effectuer des travaux importants. Si vous faites une demande de prime de la Wallonie, pour certains travaux (ex. : isoler les murs extérieurs), l'audit préalable est obligatoire.

**CHOISIR UN AUDITEUR AGRÉÉ**

Les auditeurs agréés sont des indépendants, ingénieurs, architectes ou masters en sciences de l'environnement qui suivent une formation donnée par le département de l'Énergie du SPW.

**L'AUDIT EN QUESTION**

La tâche de l'auditeur consiste à effectuer une visite approfondie de votre habitation : prise de mesures de volumes et de surfaces et vérification d'un grand nombre de points techniques.

Toutes les données de votre logement sont intégrées dans un logiciel de calcul (le même pour

tous les auditeurs). L'auditeur analyse, crée et chiffre deux scénarios de recommandations personnalisés à votre logement.

L'auditeur vous rencontre une seconde fois pour vous présenter les résultats du rapport. Il remet également une brochure didactique très complète. Tous ces éléments constituent votre feuille de route pour les prochaines années dans vos projets de rénovation.

**LE PRIX**

Il tourne généralement autour de 800 € pour une maison « classique ». Il est plus bas pour un appartement mais plus élevé pour les immeubles d'hébergements collectifs ou d'appartements en raison de la complexité des installations. Une prime est à votre disposition pour vous aider à financer la PAE 2.

**PAE ET CERTIFICAT ÉNERGÉTIQUE**

Dans le cas d'une maison unifamiliale, l'auditeur vous remet en même temps que son rapport PAE votre certificat PEB (performance énergétique des bâtiments) valable 10 ans et requis en cas de vente ou de location. ♣

**En savoir plus :**  
<http://energie.wallonie.be> - 0800 11 901



*Frontière naturelle, vecteur économique ou espace culturel, elle a marqué les territoires qu'elle parcourt et façonné les paysages de sa vallée, des abrupts rocheux aux versants boisés.*

## LE DOSSIER

# La Meuse UN LONG FLEUVE PAS SI TRANQUILLE...

De la Haute-Marne à la mer du Nord, la Meuse déroule ses 950 km à travers la France, la Belgique et les Pays-Bas. Frontière naturelle, vecteur économique ou espace culturel, elle a marqué les territoires qu'elle parcourt et façonné les paysages de sa vallée, des abrupts rocheux aux versants boisés.

Un tiers du bassin versant de la Meuse se situe en Wallonie. C'est donc à une longue balade sur ses berges que vous convie ce numéro de *Vivre la Wallonie*. Du tourisme fluvial à la pêche, de l'architecture aux infrastructures hydrauliques en passant par les ports autonomes ou les écluses, l'ambition de ce dossier est de faire découvrir la richesse de ce fleuve, dont la gestion et la protection sont des préoccupations quotidiennes pour le SPW.

DOSSIER RÉALISÉ PAR  
**VÉRONIQUE BINET, VALÉRIE DEGIVES, EVELYNE DUBUISSON,  
MICHAËL MODOLO ET VALÉRIE PUTZEYS.**

# Du plateau de Langres à la Mer du Nord

La Meuse est un fleuve chargé d'histoire. Ses différents visages lui confèrent une identité propre et un caractère unique, un subtil mélange de poésie et de réalité socio-économique. Au gré de son cours, selon son débit et la nature des roches qu'elle a rencontrées, elle a sculpté une vallée aux paysages variés.

## Géographie

- > **Source** : Pouilly-en-Bassilly dans le département de la Haute-Marne (France) au pied du plateau de Langres.
- > **Embouchure** : dans la Mer du Nord à proximité de Rotterdam ; l'embouchure de la Meuse forme avec celles du Rhin et de l'Escaut un large delta.
- > **Longueur** : 950 km.
- > **Principaux affluents** : Mouzon, Vair, Bar, Chiers, Semois, Viroin, Houille, Hermeton, Lesse, Mognée, Bocq, Sambre, Samson, Mehaigne, Hoyoux, Ourthe, Berwinne, Gueule, Roer.
- > **Départements français traversés** : Haute-Marne, Vosges, Meuse, Ardennes.
- > **Provinces belges traversées** : Namur, Liège et Limbourg.
- > **Provinces hollandaises traversées** : Limbourg et Brabant septentrional.
- > **Principales villes traversées** : Verdun, Sedan, Charleville-Mézières, Dinant, Namur, Andenne, Huy, Seraing, Liège, Visé, Maastricht, Maaseik, Maasmechelen, Roermond, Venlo.

De sa source à Charleville-Mézières, elle creuse son chemin dans des terrains argilo-calcaires. Le fleuve y serpente dans une succession de méandres inscrits dans une large plaine alluviale.

De Charleville à Givet, la Meuse franchit le massif ardennais. Au cœur de ce haut plateau composé de roches très résistantes et compactes, elle s'est frayé un passage étroit et encaissé accompagné de larges et profonds méandres.

## ENTRÉE EN BELGIQUE

A son arrivée en Belgique et jusque Namur, le fleuve traverse des plateaux d'altitude moyenne (entre 200 et 400 m). D'une part, les calcaires et les grès plus résistants, et d'autre part, les schistes plus tendres, donnent à la vallée un aspect tantôt encaissé, tantôt évasé. En maints endroits, ce parcours dit de « Haute-Meuse » a conservé un aspect sauvage et le charme d'autrefois avec ses hautes falaises, ses îles et ses villas mosanes.

De Namur à Visé, on assiste à un changement radical de décor. Carrières, centrale nucléaire à Tihange, usines, hauts fourneaux... Plus on avance vers Liège, plus la vallée prend un caractère industriel et urbanisé.

Au-delà de Liège, une partie des eaux mosanes alimente le canal Albert qui va rejoindre Anvers. Quant à la Meuse, elle poursuit sa trajectoire vers le nord-est, pénètre aux Pays-Bas et traverse le centre de Maastricht. A noter qu'au-delà de la ville, le fleuve devient difficilement navigable. Durant une trentaine de km les bateaux empruntent alors une voie d'eau parallèle : le canal Juliana.

## UN PASSAGE AUX PAYS-BAS

Sur son parcours hollandais, la Meuse s'étale sur une vaste plaine argileuse, les versants de la vallée ayant disparus. A hauteur de Venlo, elle oblique vers l'ouest. Ses eaux se mêlent rapidement à celles du Rhin avec lequel elle forme un large delta pour enfin terminer sa course en mer du Nord. ❖



# Le patrimoine mosan, splendeurs d'antan

Qu'il ait été façonné par l'homme ou par la nature, le patrimoine des régions du bord de Meuse est un patrimoine riche, varié, précieux et important qui vaut la peine d'être connu, notamment pour les enseignements qu'il nous apporte sur la vie de nos ancêtres.

## AU MOYEN-ÂGE

Dès le Moyen-âge, la Meuse, un des fleuves les plus importants d'Europe à cette époque, constitue la voie de transport et de communication la plus sûre et la plus rapide. Elle draine hommes et marchandises, favorise l'émergence de grandes villes sur ses rives et les contacts avec les autres pays. Namur, Dinant, Huy et Liège commencent à se développer dès le 11<sup>e</sup> siècle alors que, comparativement, à la même époque, Bruxelles n'est qu'un village. Ici et là sont érigés châteaux et édifices religieux dont certains sont encore remarquablement conservés.

## L'ART MOSAN, L'ÂGE D'OR DES ARTISANS

L'art mosan est particulier. C'est un art roman d'influence carolingienne et ottonienne que l'on va surtout retrouver dans l'orfèvrerie, la dinanderie, l'enluminure, la sculpture, l'ivoirerie, l'émaillerie, la peinture murale (fresques), la calligraphie et l'architecture.

Entre l'an 1000 et l'an 1300, la vallée mosane connaît un développement très rapide aux niveaux économique, social, démographique et aussi artistique grâce notamment aux matières premières abondantes présentes sur ou dans son sol (fer, zinc, pierre, plomb, terre argileuse, bois, marbre noir et rouge). A cette période, l'orfèvrerie, un travail de l'or puis, par extension, un travail de métaux comme l'argent, le

zinc, le bronze et le cuivre avec des pierres serties et de l'émail, devient l'art mosan par excellence.

## LA DINANDERIE

Les chaudrons, les bassins et les poêles produits à Dinant sont exportés dans le royaume de France, en Angleterre et jusqu'à Barcelone. Au 15<sup>e</sup> siècle, la réputation des œuvres en alliage à base de cuivre de la région est si grande que le nom de la ville de Dinant va désigner le chaudronnier, c'est-à-dire le dinandier et par extension la dinanderie.

*Entre l'an 1000 et l'an 1300, la vallée mosane connaît un développement économique, social, démographique et artistique grâce aux matières premières présentes sur ou dans son sol*

## LA RENAISSANCE MOSANE, UNE ARCHITECTURE SOBRE ET ROBUSTE

La renaissance mosane, style d'architecture régionale datant du 17<sup>e</sup> siècle, est directement liée à l'architecture de la Renaissance. Elle s'inspire de la technique des maisons à colombages dans lesquelles un nouveau matériau (la pierre) est incorporé. L'encadrement en pierre

des fenêtres est décoré d'architraves et de couches alternées de brique et de pierre.

L'architecture mosane utilise donc la brique d'argile et la pierre, deux matériaux abondants chez nous. On trouve aussi du marbre ou du « petit granit », une pierre calcaire incrustée de fossiles qui lui donnent un aspect granitique.

## La Maison du patrimoine médiéval mosan, un musée à taille humaine

Installée dans la prestigieuse « Maison espagnole » de Bouvignes, la Maison du patrimoine médiéval mosan a pour vocation de mettre en valeur le cadre naturel, historique et patrimonial de la vallée de la Meuse et de remonter le cours de son fabuleux passé.

Le musée vous invite à visiter ses expositions permanentes et temporaires et à participer aux diverses animations qu'il organise notamment pour les écoles.

Dans le cadre des 25 ans de la régionalisation de l'archéologie en Wallonie, la Maison du patrimoine médiéval mosan organise des expositions et un colloque international sur le thème : « L'or des dinandiers, les fondeurs et les batteurs mosans au Moyen-âge » du 29 mars au 16 novembre 2014.

> Maison du patrimoine médiéval mosan  
Place du Bailliage, 16  
5500 Bouvignes (Dinant)  
www.mppmm.be

Bouvignes © SPW - Guy Focant



© SPW - Jean- Gérard Dermine



Station de pompage de Jemeppe-sur-Meuse



Île de Meuse à Andenne

## La légende des quatre fils Aymon

Fuyant les troupes de Charlemagne, les quatre frères Aymon, sur le dos de leur cheval Bayard, réussirent à franchir la Meuse grâce au bond prodigieux du cheval sur un rocher.

Sous le choc du sabot de Bayard, le rocher se sépara du reste de la « montagne » pour former l'aiguille rocheuse que l'on peut observer actuellement.

## LES VILLAS MOSANES, DEMEURES DE VILLÉGIATURE

Au milieu du 19<sup>e</sup> siècle, partout en Europe, les classes aisées commencent à faire **construire** des **secondes résidences** à des endroits de préférence verdoyants et/ou au bord de l'eau avec une belle vue, un jardin et, de manière générale, un contact avec la nature. A cette époque, la vallée de la Meuse est fort peu urbanisée mais l'accès y est aisé grâce au chemin de fer.

### VUE EXTÉRIEURE

Dès 1875, commencent donc à s'ériger dans la **vallée de la Meuse** de **grosses demeures** à quatre façades dans un **style traditionnel teinté de régionalisme** : colombages en ciment plaqué, tours, amples toitures débordantes, étage mansardé avec des lucarnes, garde-corps, rampes et mélange coloré de matériaux naturels vont caractériser ces imposantes demeures.

### VUE INTÉRIEURE

A l'intérieur, un même schéma d'organisation s'observe : les caves sont réservées à la cuisine, à la buanderie, à la chaufferie et au personnel. Au 1<sup>er</sup> étage, on retrouve des salons, des salles à manger, un fumoir et une bibliothèque. Le 2<sup>e</sup> étage est celui du repos avec des chambres mais aussi des salles de bain et des cabinets de toilette. Pour les plus fortunés, s'ajoute un étage dans les toits réservé au logement du personnel.

De graves inondations suivies de la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale vont freiner l'essor des villas mosanes.

De graves inondations suivies de la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale vont freiner l'essor des villas mosanes. Quelques grosses bâtisses bourgeoises seront encore construites dans la vallée mosane mais seront dorénavant des habitations à temps plein.

## LE PATRIMOINE NATUREL, UN PAYSAGE DÉPAYSANT !

En longeant la Meuse, on peut admirer un magnifique paysage composé de pentes de schiste boisées, d'escarpements en calcaire et en grès, de hautes falaises, de ravins et de grottes.

### Îles de beauté

On peut observer également **plusieurs îles** qui témoignent du **caractère naturel originel** de la Meuse. Formées au fil du temps par des sédiments alluviaux, ces îles sont pour la plupart aujourd'hui des **réserves naturelles intégrées** dans le réseau **Natura 2000**. La plus grande, l'île de Dave (Namur), s'étend sur 12 ha !

### Plusieurs rochers imposants...

Ils composent également le paysage du bord de Meuse. Certains, comme le **rocher Bayard**, situé entre **Dinant et Anseremme** véhiculent des légendes. La forme particulière de ce rocher est en effet expliquée par la légende des quatre fils Aymon et de leur cheval Bayard (voir ci-contre).

Citons également les **rochers de Freÿr**, massif rocheux situé entre **Waulsort et Anseremme** dont les parois sont propices à l'escalade. C'est d'ailleurs le **site d'escalade** le plus intéressant de Belgique et aussi le plus étendu, avec plus de 600 voies !

### ...et des stations de pompage

Généralement construites en bord des quais de Meuse, elles sont les témoins d'un patrimoine industriel et architectural typique de leur époque (voir page 26). ❀

# Le fleuve dompté

Dès l'époque mérovingienne, la Meuse occupe une place considérable dans la vie locale. Elle devient au fil des siècles un vecteur de communication essentiel pour les échanges commerciaux et l'approvisionnement des villes et de l'arrière-pays. Cependant, jusqu'au milieu du 19<sup>e</sup> siècle, la physionomie du fleuve et, dès lors, les conditions de navigation demeureront inchangées.

Il faut alors imaginer un cours d'eau très différent de celui que nous connaissons aujourd'hui. Non calibré par des berges renforcées et non régulé par des barrages, la Meuse s'apparente davantage à **une rivière peu profonde**. Mais au tempérament capricieux...

## PREMIÈRE CANALISATION

Durant la seconde moitié du 19<sup>e</sup> siècle, la **sidérurgie et les charbonnages wallons** requièrent de meilleures conditions de navigation pour l'écoulement de leurs produits vers les Pays-Bas et la France. Parallèlement à la construction de voies de chemin de fer, il importe de mettre en service une voie navigable permettant la navigation de **bateaux de 600 tonnes** à toute période de l'année.

C'est à cette époque que les premiers chantiers de grande ampleur voient le jour sur la Meuse wallonne. Les berges sont rectifiées et renforcées, les ponts se multiplient et 24 barrages-écluses sont construits. La **1<sup>ère</sup> canalisation du fleuve est achevée en 1880**.

## SECONDE MODERNISATION

Pendant 40 ans, les ouvrages d'art du 19<sup>e</sup> siècle vont donner entière satisfaction. Mais, dès les années vingt, l'augmentation des dimensions et du tonnage des bateaux impose de nouveaux aménagements. Il est également essentiel de **prévenir les inondations** en régularisant le lit du fleuve (voir page 26).

Dès 1930 et jusqu'en 1980, la Meuse, de Namur à la frontière hollandaise, entre donc dans une nouvelle phase de transformation. Les **anciens barrages-écluses** devenus vétustes sont **remplacés** par des **barrages modernes automatiques** moins nombreux.

En amont de Namur, il s'agit d'une modernisation beaucoup plus douce. L'intérêt économique est moindre compte tenu du bouchon constitué par la Meuse française qui, aujourd'hui encore, n'est accessible qu'à des embarcations de max. 300 tonnes. En outre, il convient de **préserver l'attractivité du paysage de la Haute-Meuse**. Dès lors, seuls les barrages sont remplacés, les écluses attenantes étant conservées. ♣

## Liège, un siècle de métamorphoses

Au début du 19<sup>e</sup> siècle, la physionomie de **Liège** est celle d'une **cité médiévale où l'eau prédomine**. Au cœur de la ville, la Meuse forme deux branches principales. Sur sa rive droite, l'Ourthe vient tisser un écheveau de bras et d'îles.

Les Liégeois sont constamment soumis aux caprices du fleuve, **certain quartiers étant inondés six à huit fois par an** avec pour corollaire des épidémies de choléra. Quant aux bateliers, la traversée de la ville s'apparente à un réel parcours du combattant.

A partir de **1840**, de **vastes aménagements sont envisagés**. Ceux-ci vont s'étaler durant plusieurs décennies et modifier radicalement le visage de la cité ardente. L'un des chantiers emblématiques est le **creusement de la « Dérivation »** entre 1853 et 1863 qui remplace différents bras de l'Ourthe et de la Meuse dans le quartier d'Outremeuse.

De **nouveaux ponts** sont mis en service, les anciens « biefs » sont comblés. De 1830 à 1881, pas moins de 60 rues existantes sont élargies et rectifiées et près de 140 nouvelles sont créées.

Un autre épisode plus méconnu de cette époque est **l'ouverture à la navigation en 1850 du canal Liège-Maastricht** parallèlement au cours de la Meuse. Celui-ci sera comblé lors des travaux qui aboutiront à **l'ouverture du canal Albert en 1939** dont on vous reparlera en 2014 lors du 75<sup>e</sup> anniversaire.

Source : André Renson, *Liège - La Meuse en bord de... Meuse, Liège, Editions Met & Editions du Perron, 1997.*



La Meuse à Anseremme vers 1895  
Copyright : Collection Dupont - Archives photographiques namuroises

# La gestion du domaine fluvial

Un fleuve, ça se gère. Pour le faire évoluer mais aussi pour l'adapter aux contraintes du temps. Autrefois, le domaine de la Meuse était confié aux autorités communales et provinciales. Petit à petit, une gestion centralisée s'est mise en place.

« Depuis 2008, la gestion des cours navigables wallons est du ressort de la direction générale opérationnelle des Voies hydrauliques et de la Mobilité (DGO2) du Service public de Wallonie.

**E**n 1840, un 1<sup>er</sup> service spécifique voit le jour au sein de l'administration des « Ponts et chaussées » pour définir les travaux nécessaires à la 1<sup>ère</sup> canalisation du cours d'eau.

En 1880, à la suite d'inondations dramatiques à Liège, la décision est prise de confier la gestion de l'ensemble du fleuve à une seule autorité. Le Service spécial de la Meuse et de ses affluents navigables voit alors le jour et les premiers postes d'observation pluviométrique et hydrométrique sont installés.

En 1989, suite à la régionalisation des travaux publics, les services sont intégrés au Ministère wallon de l'Équipement et des Transports (MET) au sein de la direction des Voies hydrauliques.

## LE SPW À LA BARRE

Depuis 2008, suite à la fusion du MET et du Ministère de la Région wallonne (MRW), la gestion des cours navigables wallons est du ressort de la direc-

tion générale opérationnelle des Voies hydrauliques et de la Mobilité (DGO2) du Service public de Wallonie.

Depuis les services centraux basés à Namur jusqu'aux éclusiers présents sur le terrain, cette administration remplit un large éventail de missions :

- manœuvre quotidienne des écluses et barrages ;
- travaux d'entretien : remise en état des écluses, remplacement de vannes de barrages, réfection de berges, aménagement d'espaces verts, reconstruction de murs de quai, placement d'éléments de sécurisation (garde-corps...);
- surveillance du fleuve au niveau hydrologique avec, en corollaire, la publication d'avis pour la batellerie et la prévention des inondations (voir page 26);
- participation du développement des zones portuaires en collaboration avec les ports autonomes (voir page 22). ❖



## Annie Van Bogaert, éclusière-barragiste

En service depuis 2006, Annie Van Bogaert fait partie de l'équipe de 10 agents en charge du fonctionnement de l'écluse et du barrage d'Ivoz-Ramet (Flémalle). De son poste de commande, elle nous explique son travail au quotidien.

« En tant qu'éclusier, notre rôle est de manœuvrer les portes de l'écluse et de placer les bateaux dans le sas. Les bateliers nous annoncent leur arrivée via un mariphone (NDLR installation radio) sur la fréquence de notre écluse. Ils doivent nous préciser la dimension de leur bateau, leur tonnage, la marchandise, et leur destination, afin que nous puissions rédiger les permis de circulation. Nous leur communiquons ensuite la

position que leur embarcation occupera dans le sas ».

La manœuvre de l'écluse se fait de manière automatisée via le poste de commande. Mais, les agents aident aussi à l'amarrage dans le sas en particulier pour les plaisanciers qui ne sont pas habitués à manœuvrer un bateau dans une écluse.

« Nous sommes là pour rendre un service public, précise Annie. Pour les bateliers, nous sommes aussi un peu le lien entre le fleuve et la terre. Les éclusiers et bateliers se connaissent bien, car pour certains cela fait de nombreuses années qu'ils font les mêmes voyages et franchissent l'ouvrage ».

« Avec en moyenne le passage d'une centaine de bateaux par jour, il n'y a pas de temps mort !



La Meuse en chômage à Godinne en 2012  
© Stéphane Abras

# Haute-Meuse : quand le fleuve suspend son cours

En général, tous les trois ans, la direction des Voies hydrauliques de Namur procède à la mise en chômage de la Haute-Meuse.

Entre Namur et la frontière française, le fleuve est ramené à son cours naturel. Le **niveau d'eau étant très bas**, les bateaux ne peuvent plus naviguer d'où le terme de **chômage**. La Meuse perd entre 3 et 4 m. C'est un **spectacle inhabituel** car on constate alors que de **vastes portions** sont **asséchées**. Il s'agit de zones qui n'ont jamais été draguées.

## TROIS SEMAINES DE CHÔMAGE EN AUTOMNE

Annoncée aux bateliers un an et demi à l'avance, l'opération dure **3 semaines**. Elle a lieu en **automne** au moment où les débits sont les plus faibles. Pour mettre la Meuse en chômage, les eaux sont retenues au niveau des barrages français. Les portes des barrages sont levées progressivement et, en décalage,

les eaux retenues sont évacuées. C'est l'**écluse de La Plante (Namur)** qui **commence les manœuvres**. En une journée, la vidange est terminée.

## CHÔMAGE = ENTRETIEN

Le premier objectif de cette opération est de procéder à l'**entretien** des écluses et barrages. A cela s'ajoutent également des travaux de **réfection des berges** habituellement sous eau.

C'est aussi l'occasion de mener des opérations plus spécifiques telles que des **fouilles archéologiques**, des relevés des macros-invertébrés par des scientifiques, des **comptages de poissons**... sans compter un **fameux nettoyage** par la même occasion ! Lors du chômage de 2012, l'opération « Meuse propre » menée par le contrat de rivière Haute-Meuse (voir ci-dessous) a permis de **ramasser 10 t de déchets** en tout genre : pneus, plastiques, canettes, électroménagers, etc. ❖

## Les contrats de rivières

**Initiatives de terrain** et démarche citoyenne, les contrats de rivière wallons **rassemblent** autour d'une même table **tous les acteurs concernés** par la gestion d'un cours d'eau : pouvoirs publics, entreprises, associations... Ensemble, ils définissent un **programme commun** qui aboutit à des actions concrètes telles que des inventaires de terrain, la sensibilisation du monde agricole, la lutte contre les plantes invasives...

**Deux contrats de rivières** agissent au niveau de la **Meuse** et de ses affluents ;

- > **Le contrat Haute-Meuse** et ses 8 comités locaux : Meuse et affluents namurois, Samsion, Burnot, Bocq, Molignée, Meuse et affluents hastiéro-dinantais, Eau Blanche/Eau Noire/Oise.
- > **Le contrat Meuse-Aval** et ses 5 comités locaux : Hoyoux, Haut-Geer, Bas-Geer et Berwinne/Julienne.

A Ivoz-Ramet, comme dans les autres sites éclusiers, le travail est organisé par équipe de deux agents et selon un système de pauses (6h-14 h, 14h-22h et 22h-6h) afin de permettre le passage du transport fluvial durant la nuit (à l'exception des nuits de week-end).

L'autre volet du métier est d'assurer, de jour comme de nuit, le bon fonctionnement du barrage. En amont, le niveau doit être maintenu entre une cote maximum et minimum afin d'éviter un niveau trop haut (risque d'inondations) ou trop bas en période d'étiage.

Autrefois exclusivement réservé aux hommes, le métier d'éclusier-barragiste s'est ouvert aux femmes

depuis une dizaine d'années. Pour Annie, trouver sa place dans ce milieu très masculin n'a pas posé de problèmes. « *Je suis une fille de batelier. J'apprécie les contacts avec ce milieu que je connais bien. Et, ici sur la Meuse, les contacts ne manquent pas. Avec en moyenne le passage d'une centaine de bateaux par jour, il n'y a pas de temps mort !* »

## Les 13 sites éclusiers de la Meuse en Wallonie (d'amont en aval) :

Hastière, Waulsort, Anseremme, Dinant, Houx, Hun, Rivière, Tailfer, La Plante, Grand-Malade, Andenne-Seilles, Ampsin-Neuville, Ivoz-Ramet.

# Le transport fluvial



Darse de déchargement à Maizeret

## Que transporte-t-on par bateaux et en quelle quantité par rapport au tonnage fluvial annuel transporté en Wallonie ? :

- > des **matériaux de construction** (sable, gravier et pierres calcaires - 40 %),
  - > des **produits métallurgiques** (11 %),
  - > des **produits pétroliers** (diesel, essence, fuel lourd... -10 %),
  - > des **produits agricoles** (céréales - 9 %),
  - > des **minerais** (7 %),
  - > des **combustibles solides** (charbon - 7 %),
  - > des **engrais** (7 %),
- > des **merchandises diverses**, notamment des **conteneurs** dans lesquels toutes sortes de marchandises peuvent être stockées (matériel informatique, chaussures, bouteilles d'eau... - 4 %),
- > des **produits chimiques** (3 %)
  - > des **produits alimentaires** (2 %).

## Des sites éclusiers à grand gabarit

- Après travaux, trois nouvelles écluses de **225 m de long sur 25 m de large** seront mises en service et permettront le passage de bateaux ou de **convois de 4 à 5 000 tonnes** entre Namur et le canal Albert.
- > **Lanaye** (Visé). Ce chantier améliorera la liaison fluviale vers les Pays-Bas, l'Allemagne et l'Europe de l'Est (axe européen Meuse-Rhin-Main-Danube). Ecluse opérationnelle début 2015.
  - > **Ivoz-Ramet** (Flémalle). C'est l'épicentre du transport fluvial en Wallonie et le point où transitent le plus de bateaux par jour. Ecluse opérationnelle début 2015.
  - > **Ampsin-Neuville** (Huy). Les études sont en cours.

Sur la Meuse, de nombreux bateaux naviguent chaque jour pour transporter des marchandises. Le fleuve permet ainsi de générer une activité économique vitale.

## RÉALITÉ ÉCONOMIQUE

Le **transport fluvial** assure les rentrées économiques essentielles à la gestion de la navigation sur le fleuve, à son développement et à son embellissement comme en témoignent la mise à grand gabarit de certaines écluses (voir ci-contre), la construction de berges pour canaliser les crues et rendre la navigation aisée (jusqu'en 1860, la Meuse était en crue six mois par an), la mise à disposition de terrains aux abords afin de stimuler l'activité économique ou encore l'aménagement de squares de détente et de tronçons de promenade.

## « MASSIFIER » LE TRANSPORT FLUVIAL

La navigation fluviale est le **mode de transport le plus efficace et le moins cher** à condition de le « massifier » (transporter le plus possible en une fois) et de s'équiper de matériel de (dé)chargement adéquat. La **mise à très grand gabarit de certaines écluses** permettra de **fluidifier le trafic** mais aussi d'améliorer la compétitivité du transport

fluvial par rapport au transport routier. L'activité économique sur la Meuse est vitale pour l'approvisionnement de certaines sociétés, mais aussi parce qu'elle permet de financer l'aménagement, l'embellissement, l'entretien et l'accessibilité de ses rives au plus grand nombre grâce notamment au réseau RAVeL (voir page 31).

## UN RÉSEAU FLUVIAL TRANS-EUROPEEN

La Wallonie est en train de s'inscrire dans un **réseau fluvial trans-européen** (à grand gabarit) pour augmenter sa capacité de transport et étendre ses connexions géographiques. La Wallonie n'a pas de quoi rougir en la matière avec quelque 42 millions de tonnes transportées par an sur 450 km de voies navigables. En France, c'est à peine 60 millions de tonnes sur 6 000 km de voies navigables ! ♣

### En savoir plus

<http://voies-hydrauliques.wallonie.be>

## La batellerie

Dans les années septante, en Belgique, 3 000 familles de bateliers sillonnaient le fleuve. Aujourd'hui, il en reste un bon millier pour emmener des marchandises vers la Flandre, les Pays-Bas, l'Allemagne ou la France. Malgré les aides publiques (500 dossiers d'aides à la modernisation de la flotte déjà traités par la Wallonie + le plan d'aide de la Sowalfin en garantie bancaire partielle et supplétive), la batellerie est aussi un secteur touché par la crise économique. Au contraire des Pays-Bas, les banques belges ne suivent plus les investissements nécessaires pour acheter ou simplement pour réparer le moteur d'un bateau. Mais, les bateliers ne se découragent pas, bien au contraire, comme en témoignent deux d'entre eux joints par téléphone en pleine navigation sur la Meuse :



### Denis Dagnelie – Thuin – un ancien

« J'aime mon métier que je considère d'avenir car le fluvial a sa place dans la chaîne logistique, notamment via le transport combiné avec la route. Batelier, c'est une passion. Je suis dedans depuis tout petit. Un batelier est indépendant mais un peu trop à mon goût car chacun trace sa route sans se soucier des problèmes des autres. Une idée serait de financer à plusieurs une organisation professionnelle afin de désigner une personne rémunérée pour nous représenter auprès de certaines instances. ».



### Steve Weckx – Clavier (Huy) – 29 ans

« Je suis né dans la cuisine, sur le bateau de mon père... ma maman n'aurait plus pu attendre que nous arrivions à quai ! Grâce à mon père qui était fort populaire dans la profession, j'ai pu suivre son sillage pour en faire mon métier. Je ne suis pas propriétaire d'un bateau, je vais là où on m'appelle pour faire des remplacements. Je navigue essentiellement sur la Meuse, mais je vais aussi sur la Moselle et sur le Rhin. Naviguer c'est un hobby mais ça vient aussi des tripes. Il faut vouloir être batelier.

Un jour, un membre de l'équipage a accroché la marquise (cabine de pilotage ndr) à un pont. Résultat : l'accident a duré 10 minutes pour 175 000 € de réparations ! La grève récente, c'est rare dans notre milieu mais ça existe aussi. Il fallait que ça pète quelque part car on doit se rendre compte que notre profession permet à une partie de l'économie de tourner. J'aime mon métier et je le défends. J'aurai toujours la main au macaron (à la barre ndr), j'aime trop ça ! ».

## « PORTS AUTONOMES » ET SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

Tout comme les routes, les voies d'eau doivent être entretenues et développées pour répondre aux attentes de ceux qui les utilisent quotidiennement. C'est la direction générale opérationnelle « Mobilité et Voies hydrauliques » du SPW qui s'en charge. La gestion, l'aménagement et l'équipement des zones portuaires sur la Meuse sont des tâches qui ont été confiées aux **Ports autonomes** (PA) dont les sièges administratifs se situent à Namur et à Liège. En plus de ces zones confiées aux PA, il existe des zones portuaires publiques (gérées par l'administration) ou privées (appartenant à de grandes entreprises).

« La Wallonie est en train de s'inscrire dans un réseau fluvial trans-européen (à grand gabarit) pour augmenter sa capacité de transport et étendre ses connexions géographiques.

### Transférer des trafics de marchandises de la route vers la voie navigable : deux exemples

Le **groupe Lhoist** exploite une carrière à **Marches-Dames** et des fours à chaux à Saint-Georges-sur-Meuse. Auparavant, les expéditions de pierres dolomitiques se faisaient par la route entre les deux sites. Depuis 2004, la totalité de ce flux de marchandises a été transférée de la route vers la voie d'eau. En 2012, l'entreprise a ainsi transporté 1 600 000 tonnes (soit l'équivalent d'environ 60 000 camions !) par bateau sur 33 km de Meuse, en franchissant les écluses d'Andenne-Seilles et d'Ampsin-Neuville. Fin 2000, la société **Knauf à Engis** a transféré de la route vers la voie d'eau un trafic de 60 000 tonnes de plâtre entre Engis et Wielsbeke. L'« Arizona », le bateau spécialement construit pour ce trafic, est équipé d'un système de séchage d'air, pour contrôler l'humidité du produit et d'un système pneumatique pour le déchargement. Aujourd'hui, l'entreprise innove à nouveau : elle se lance dans l'expédition de plâtre palettisé par bateau, notamment via la construction d'un ascenseur à palettes et d'un bateau spécialement adapté !



**Coût d'un bateau** (neuf) de 3-4 000 tonnes : 6 à 8 millions € - 1 250 tonnes (neuf) : +/- 2 à 3 millions € ou 300 000 € en occasion pour un bateau qui a déjà 50 ans - 300 tonnes (occasion) = 100 000 €

En Wallonie sur la Meuse, il y a **trois chantiers navals** : Ile Monsin (Liège), Seilles (Andenne), Beez (Namur - le plus important).

**1<sup>er</sup> internat pour batelier** : Namur en 1902. Deux écoles pour enfants de bateliers : Mont-sur-Marchienne, Huy où se trouve aussi un « bateau école ».



Passage à l'écluse d'Ivoz-Ramet (Flémalle)



A



B

© Clara CZARNY



C

Christian Maes © OTH



D

© Jean-gérard Derrière



E

⚓ : Port de plaisance

### Écluses

- 1 Hastière
- 2 Waulsort
- 3 Anseremme
- 4 Dinant
- 5 Houx
- 6 Hun
- 7 Rivière
- 8 Tailfer
- 9 La Plante
- 10 Grand Malade
- 11 Andenne - Seilles
- 12 Ampsin - Neuville
- 13 Ivoz-Ramet
- 14 Monsin (sur le canal Monsin)
- 15 Lixhe
- 16 Lanaye (sur le canal Lanaye)

### Photos

- A Un monument commémoratif de la guerre 1914-1918 à Verdun
- B Un méandre de Meuse à Monthermé
- C Le passeur de Waulsort
- D Les rochers de Freyř
- E Les jardins d'Annevoie
- F Le point de vue des 7 Meuses à Profondeville
- G Le siège du Parlement wallon à Namur
- H L'Elysette, siège du Gouvernement wallon à Namur
- I Le château de Chokier à Flémalle
- J Le pont de Fragnée à Liège
- K Le musée « Grand Curtius » à Liège
- L L'échelle à poissons de Lixhe
- M Le pont Saint-Servais à Maastricht

Anvers •

FLANDRE

BRUXELLES-CAPITALE

FRANCE

Charleville-Mézières

Sedan

La Mehaige

La Sambre

Charleroi

La Mollignée

L'Hermeton

Le Viroin

Givet

Namur

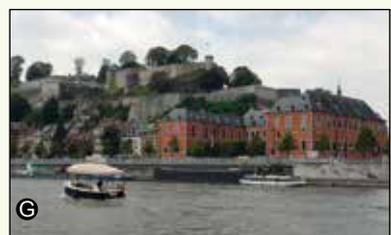
Jambes  
Plage d'

Le B

Dinant

Anserme  
Waulsort

La Sem



©SPW-SG/Jean-Louis Carpentier



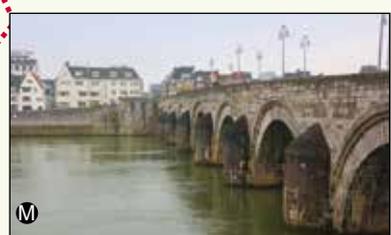
©SPW-SG/Jean-Louis Carpentier



© SPW-Direction de l'Édition



© SPW-Direction de l'Édition



# La Meuse en crue, c'est à prévoir !

Les inondations de l'hiver 1925-26, durant lesquelles Namur et Liège furent sous eau, marquèrent le départ de travaux d'aménagement de la Meuse destinés à améliorer sa capacité d'écoulement en l'équipant de barrages mobiles pour transformer le fleuve en biefs artificiels permettant de réguler son débit et de naviguer par tous les temps.

## A retenir :

Le démergement est un dispositif mis en place pour protéger les zones affaissées suite aux travaux miniers contre les inondations indirectes.

## AMÉNAGER LA MEUSE D'AVANT EN AMONT

Commencés en aval pour protéger Liège et terminés en amont par la construction du barrage d'Hastière en 2003, ces ouvrages, d'abord manuels puis automatisés, peuvent être manœuvrés en période de crue afin de maintenir un niveau d'eau constant. En cas de crue importante, l'ouverture complète des barrages mobiles permet au fleuve de reprendre son cours naturel, la canalisation et l'aménagement des berges empêchant des débordements significatifs.

## UNE SURVEILLANCE EN TEMPS RÉEL

Depuis le début des années quatre-vingt, des réseaux de télémessures équipent différentes stations hydrologiques et servent à mesurer les quantités de pluie et à surveiller les cours d'eau en temps réel. Les informations provenant des capteurs hydrologiques et pluviométriques collectées par le **Sethy (service d'études hydrologiques de la Wallonie)** permettent d'annoncer les crues de la Meuse de 24h à 48h à l'avance. En cas de passage en phase de pré-alerte ou d'alerte de crues, c'est le centre régional de crise de Wallonie qui avertit les autorités concernées (bourgmestres, gouverneurs et services de secours) pour qu'elles puissent prendre les mesures appropriées. C'est également ce centre qui réunit les utilisateurs d'eau de Meuse comme la SWDE ou Vivaqua en cas d'étiage ou de sécheresse prolongée afin que les prélèvements dans le fleuve soient limités, voire supprimés.

## LE DÉMERGEMENT DE LA MEUSE

En région liégeoise, le non remblayage des veines de charbon exploitées dans le sous-sol a provoqué l'affaissement de terrains en surface et rendu la plaine alluviale de la Meuse très sensible aux inondations. Après celles de 1925-26, particulièrement catastrophiques, de grands travaux d'aménagement et de régularisation du fleuve ont été réalisés pour faciliter le transport fluvial et empêcher de nouvelles inondations. Depuis sa création en 1928, l'Association intercommunale pour le démergement et l'épuration (AIDE) a mis en place un système de protection de la plaine alluviale contre les inondations indirectes de la Meuse qui repose sur deux grands principes :

- L'évacuation directe dans la Meuse de toutes les eaux des collines et des plateaux, faisant partie des bassins hydrographiques des zones à protéger, par des conduites étanches appelées exutoires.
- La réalisation de grands réseaux dans la plaine alluviale pour assurer la collecte des eaux (ruisseaux, sources, eaux de pluie, eaux usées résiduelles de la population et de l'industrie). En fonction du niveau de la Meuse, ces réseaux de collecte se rejettent dans le fleuve ou transitent par des stations de pompage dont le fonctionnement est aujourd'hui largement automatisé. ❖

En savoir plus  
AIDE - [www.aide.be](http://www.aide.be)



Depuis 1977, on ne relève plus aucune descente significative du sol dans les anciens bassins miniers liégeois.

En amont de Liège, il y a 13 exutoires dont le plus important est celui du ruisseau de Hollogne à Jemeppe. En aval, trois exutoires ont été construits sur chaque rive.

# La Meuse, Une énergie infinie

Energie et eau potable sont essentielles pour l'homme. La Meuse y contribue de façon durable.

## PRODUIRE DE L'ÉNERGIE HYDRO-ÉLECTRIQUE

Le débit de la Meuse et les hauteurs des chutes entre chaque bief permettent de produire de l'énergie hydro-électrique de façon rentable. Pour contribuer au développement d'énergie renouvelable et valoriser économiquement les infrastructures fluviales, la majorité des barrages-écluses de la Meuse ont été équipés de centrales hydro-électriques. Parmi celles-ci, on peut citer celles d'Ivoz-Ramet, de Monsin ou Andenne. L'installation et l'exploitation des centrales sont confiées par le SPW, propriétaire des barrages, à des producteurs d'énergie via des concessions.

## BOIRE L'EAU DE LA MEUSE....

La Wallonie est riche en eaux potabilisables, souterraines ou de surface qui, naturellement ou après traitement, sont distribuées pour être bues. Dans la province de Namur, l'usine de Tailfer traite l'eau brute de la Meuse pour la rendre potable et approvisionner une grande partie de la région bruxelloise.

Située à Lustin, sur la rive droite de la Meuse et en amont de son confluent avec la Sambre dont les eaux sont plus polluées, Tailfer constitue l'unique captage d'eau de surface de l'intercommunale Vivaqua et représente environ 30 % des eaux qu'elle produit, le reste étant d'origine souterraine.

## TRANSFORMER L'EAU BRUTE EN EAU POTABLE.

Captée dans un milieu naturel et à ciel ouvert, l'eau de la Meuse n'est pas naturellement potable. Elle doit donc être traitée avant de pouvoir être injectée dans les réseaux de distribution pour arriver dans nos robinets.

*Captée dans un milieu naturel et à ciel ouvert, l'eau de la Meuse n'est pas naturellement potable.*

## UN PEU DE TECHNIQUE

L'eau provenant des prises posées sur le fond du fleuve, passe au travers de tamis retenant la pollution en suspension. Elle subit ensuite différentes étapes de filtration, de traitements et de contrôles destinés à éliminer la pollution dissoute, les bactéries, les virus, les microorganismes et les traces de pesticides. Les boues provenant des étapes du processus sont dirigées vers des stations de traitement, puis valorisées dans des centres de bioremédiation. L'eau potabilisée est d'abord stockée à Tailfer dans deux réservoirs souterrains d'une capacité de 15 000 m<sup>3</sup> avant d'être remontée par des pompes vers le réservoir de Bois-de-Villers. Elle s'écoule alors dans des conduites sous pression vers le réservoir de Callois, situé à Braine-l'Alleud avant d'alimenter une partie de la région bruxelloise. ❖

## A retenir

Le principe d'une centrale hydroélectrique consiste à faire tourner une turbine couplée avec un alternateur produisant de l'électricité grâce à l'eau tombant d'une chute.

## VIVAQUA

est l'une des plus grandes intercommunales belges de production et de distribution d'eau potable et d'assainissement des eaux usées. Elle dispose de 26 sites de captage. Avec sa production quotidienne de 370 000 m<sup>3</sup>, elle fournit toute l'eau potable distribuée en région de Bruxelles-Capitale et alimente une partie des régions flamande et wallonne. [www.vivaqua.be](http://www.vivaqua.be)

En régime de longue durée, la capacité quotidienne de production de l'installation de Tailfer est de 180 000 m<sup>3</sup> mais elle peut augmenter jusqu'à 240 000 m<sup>3</sup> en régime de pointe.

Centrale hydro-électrique à Ivoz-Ramet (Flémalle)





# Le retour du saumon

## Bon à savoir :

La faune des poissons de la Meuse comprend **41 espèces indigènes** parmi lesquelles 10 espèces de grands migrateurs qui vivent alternativement en eau douce et en eau de mer. C'est notamment le cas du saumon atlantique, espèce phare du bassin de la Meuse mais aussi de la truite de mer, des aloses, de la lamproie marine ou de l'esturgeon européen.

Outre la constitution d'un réseau régional de monitoring des migrations, le programme Meuse Saumon 2000 permet la surveillance des menaces émergentes pour les nouveaux saumons de la Meuse et encourage la coopération internationale en matière de sauvegarde de la biodiversité.

Espèce emblématique, le saumon atlantique avait disparu de la Meuse depuis 1930. Grâce à au projet Meuse Saumon 2000, 36 saumons adultes ont pu être capturés à Lixhe en 2012.

## UN PROGRAMME AMBITIEUX

Poisson commun en Meuse, on en capture jusque 100 000 par an à la fin du 19<sup>e</sup> siècle. Mais le saumon disparaît à partir de 1930 à cause de la surpêche commerciale, de la pollution de l'eau mais surtout de l'aménagement du fleuve et de la construction de 22 grands barrages entre son estuaire et Givet.

Suite à la découverte de truites de mer dans le bassin de la Meuse près de Visé, le programme Saumon 2000 est lancé en 1987 par le SPW et les universités de Liège et de Namur. Son objectif est ambitieux : il s'agit de **réintroduire le cycle de vie complet du saumon atlantique** dans le bassin de la Meuse et, par extension, de favoriser le retour d'autres espèces migratrices.

## ASSURER LA LIBRE CIRCULATION DES SAUMONS

Outre le maintien d'un bon niveau de qualité de l'eau dans leur axe migratoire, la restauration de ces poissons nécessitait également la construction de dispositifs permettant leur libre circulation. Les barrages de la Meuse ont alors été équipés de différents types **d'échelles ou passes à poissons** permettant aux saumons de les franchir et laissant, depuis 2007, la voie libre de la mer du Nord jusqu'à l'Ourthe à Nisramont. En 2002, les trois premiers saumons adultes remontés dans la Meuse sont pris dans l'échelle à poissons de Lixhe. Et en 2012, ce sont 36 saumons qui sont capturés à Lixhe pour être reproduits artificiellement dans la nouvelle salmoniculture régionale d'Erezée, gérée par le service de la pêche du SPW. ♣

En savoir plus  
[www.saumon-meuse.be](http://www.saumon-meuse.be)

# Pêcher dans la Meuse, c'est du sport !

## 55 000 PÊCHEURS RECENSÉS

La Wallonie compte près de 55 000 pêcheurs. Très populaire, la pêche est aussi très réglementée, notamment en ce qui concerne les jours d'ouverture, les techniques de pêche, le matériel utilisé et les espèces pouvant être pêchées, certaines étant totalement protégées. La réglementation concerne également la taille et le nombre des prises.

## GARDONS, BRÈMES, CARPES MAIS AUSSI SILURES...

On trouve dans la Meuse les poissons typiques des eaux calmes et profondes comme le gardon,

les brèmes ou encore les carpes communes dont la pêche est autorisée la nuit selon des règles bien précises. Cependant, les bouleversements des écosystèmes propres à la Meuse, dus notamment aux efforts d'épuration et à la présence de mollusques invasifs filtrant le phytoplancton, semblent engendrer une diminution drastique de la plupart des espèces de poissons au profit de prédateurs comme le silure ou l'aspe. La taille et le poids de ces poissons font de la pêche en Meuse une activité de plus en plus sportive. ♣

## Pratique

Une mine d'infos est à découvrir sur le site de la **Maison de la pêche** ([www.maisondelapeche.be](http://www.maisondelapeche.be)) qui propose notamment des stages permettant de découvrir et de s'initier à la pêche et des documents téléchargeables. Les brochures « Pêche nocturne de la carpe » et « Pêcher c'est simple ! », reprennent toutes les informations et obligations concernant la pêche en Wallonie

### Plus d'informations :

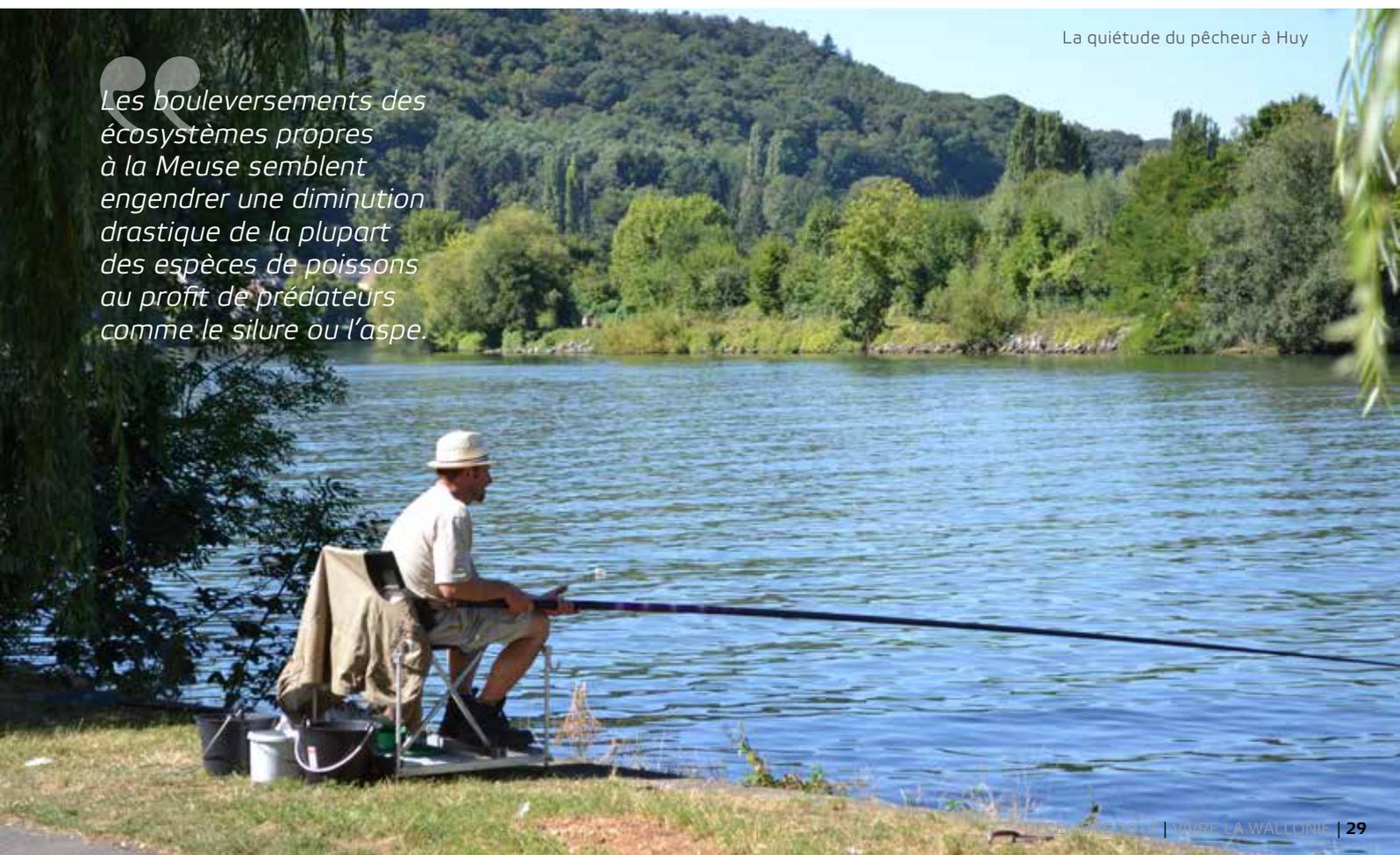
En Wallonie, la pêche est gérée par un service spécifique au sein du département Nature et Forêts du SPW Service de la pêche, avenue Prince de Liège 7 à 5100 Jambes - Tel : 081 33 59 00 - [www.environnement.wallonie.be](http://www.environnement.wallonie.be) :

### PERMIS DE PÊCHER PAR A+B

Pêcher dans la Meuse, comme dans tous les cours d'eau, nécessite un permis délivré par la Wallonie. Disponibles dans les bureaux de la poste, on distingue le permis de type A qui coûte 12,39 € et qui permet de pêcher au bord de l'eau avec un maximum de deux lignes. Pour pêcher à partir d'une barque, d'un embarcadère ou d'un plancher en entant dans l'eau ou pour pêcher la carpe de nuit, il faut disposer d'un permis de type B qui coûte 37,18 €.

La quiétude du pêcheur à Huy

*Les bouleversements des écosystèmes propres à la Meuse semblent engendrer une diminution drastique de la plupart des espèces de poissons au profit de prédateurs comme le silure ou l'aspe.*



# Pour le plaisir et la plaisance

Une autre contribution du fleuve, c'est son aptitude à nous rendre heureux en nous permettant d'y naviguer. En barque, en hors-bord, en bateau de plaisance ou en croisière organisée, le temps s'arrête et la réalité naturelle refait surface...

De quelques minutes à plusieurs heures, vous trouverez sûrement l'excursion qui vous conviendra, avec des noms aussi charmants que « Val Mosan », « Sarcelle » ou « Compagnie des bateaux ».

## INFRASTRUCTURES DE PLAISANCE

Les infrastructures fluviales dépendent du SPW (DG Mobilité et Voies hydrauliques) tandis que l'équipement touristique a souvent été confié aux autorités locales.

En vue d'encourager ce secteur d'activité en pleine expansion, le Gouvernement wallon consacre, depuis 2001, un budget important à la réalisation d'un plan d'investissement pour le tourisme fluvial dans le but d'améliorer l'accueil des plaisanciers sur le réseau navigable wallon.

## TROIS TYPES D'INFRASTRUCTURE

**Les haltes fluviales** permettent un stationnement limité dans le temps à proximité de sites touristiques ou historiques ainsi que des centres urbains. Elles comprennent uniquement l'infrastructure d'accostage et de débarquement ainsi qu'un équipement assurant le respect de l'environnement et l'information du visiteur.

**Les relais nautiques** acceptent, pour quelques jours, le parage des bateaux. Ils comportent en outre, des raccordements en eau et électricité, un local sanitaire avec WC, lavabos et douches.

**Les ports de plaisance** permettent d'accueillir des esquifs (embarcations légères) pour un stationnement de plusieurs jours avec des sanitaires complets, des lavoirs, des locaux de capitainerie et des services d'accueils des bateaux.

## LES CROISIÈRES TOURISTIQUES

Il existe une multitude de possibilités de croisières vers et au départ de Dinant, Namur, Huy, et Liège, avec des formules à la carte que vous soyez en famille, en amoureux ou en groupes. Vous découvrirez paisiblement les magnifiques paysages des bords de Meuse ainsi que de nombreux sites réputés dans le monde entier.

Bien que la Meuse traverse certaines zones industrielles, le fleuve présente une multitude d'atouts naturels et culturels. De quelques minutes à plusieurs heures, vous trouverez sûrement l'excursion qui vous conviendra, avec des noms aussi charmants que « Val Mosan », « Sarcelle » ou « Compagnie des bateaux ».

## LA « NAMOURETTE » : À DÉCOUVRIR !

Son nom fait référence à sa ville d'adoption, Namur et à ses grands frères Vénitiens.

Trois petites baleinières, au style un peu rétro, circulent sur l'eau tous les jours en juillet et en août, ainsi que les weekend et jours fériés de juin à septembre.

On y embarque 12 passagers maximum pour faire la navette du port de plaisance de Jambes jusqu'à Salzinnes sur les bords de Sambre. Il existe aussi une possibilité de location pour un événement ou une balade originale.

Ces navettes fluviales sont en service depuis 2004 pour un tarif raisonnable de transport : 0,50 €\* par adulte et par halte parcourue.





Bateau-mouche à Dinant  
© SPW-DPVNI

Les 5 haltes de la Namourette sont : Jambes (port de plaisance) - Joséphine-Charlotte (sous le pont des Ardennes) - Namur (halle al'Chair) - Evêché (quai des Joghiers) et Salzinnes (rond-point Falmagne). \*tarif 2012

### N'OUBLIONS PAS LE RAVEL !

L'autre moyen de partir à la découverte du fleuve en mode piano est d'emprunter le RAVeL aménagé sur les anciens chemins de halage, de service des voies hydrauliques ou de voies ferrées.

Sur la section du RAVeL 1 Est, de Namur à Maastricht, l'itinéraire laisse une place importante aux complexes industriels, il offre aussi le spectacle de superbes falaises ou de sites remarquables, comme celui des moulins de Beez. Chemin faisant, le tracé fait découvrir la belle et vieille ville de Huy.

La traversée de la Cité ardente se fait essentiellement en site propre où il est possible de rejoindre le RAVeL 5 vers l'Ourthe. Au-delà de Liège, le RAVeL poursuit en bords de Meuse et/ou emprunte le canal Albert pour rejoindre, en aval de Visé, le village de Lanaye, dominé par la Montagne Saint-Pierre.

En Haute-Meuse, entre Hermeton-sur-Meuse (Hastière), la section du RAVeL 2 donne à voir aux cyclistes et aux piétons des cadres somptueux, comme ceux du château de Poilvache et des célèbres jardins des châteaux de Freyr et d'Annevoie. En suivant le fleuve, le RAVeL traverse aussi Dinant, célèbre pour sa citadelle et son rocher Bayard, et rejoint Namur. ♣

### Une après midi d'été sur les bords de Meuse à Namur ...

Il est probable d'y rencontrer Monsieur et Madame Van de Kooij venant de Wassenaar près de Den Haag-Leidem (Pays-Bas). Leur escale du jour : le port de plaisance de Jambes face au Casino de Namur. Ils arrivent de France, sont passés par Dinant et remontent doucement le fleuve en direction de Huy, puis de Liège avant d'arriver à Maastricht. Pour eux, la Meuse est vraiment très jolie, tout simplement ...

Un peu plus loin, Elyn (6 ans), fière et heureuse, s'apprête à faire une traversée avec ses grands-parents en Namourette (voir page 29).

Quant à Liliane, certains jours, elle vient prendre son café sur le pont de la capitainerie jouxtant les ponts d'accostage des bateaux. Pour elle, l'eau, le soleil et le joli décor de la citadelle à flanc de Meuse lui procurent de la ressource. Liliane trouve cet endroit tellement charmant qu'elle considère qu'elle a beaucoup de chance de profiter d'un cadre de vacances si près de chez elle.

Les bords de Meuse, c'est un endroit idyllique. Qui ne serait pas tenté de profiter de ce petit coin de paradis avec délice et bonheur...



Port de plaisance de Visé  
© SPW-DPVNI

# Qui dit « eau » dit aussi « jeux d'eau », donc sport !

Et sur la Meuse, ce ne sont pas les possibilités qui manquent. Plusieurs ligues gèrent les différents sports nautiques pour le plaisir de tous.



## YACHTING

Venant de l'anglais « yacht » signifiant **voile**, le **yachting** englobe plusieurs sports nautiques à voile comme la **planche à voile** et le **dériveur** qui peuvent être pratiqués sur la Meuse mais aussi le **jet-sport** (ski nautique, jet-ski et sports nautiques à grande vitesse).

La Fédération francophone du yachting regroupe 34 clubs en Wallonie dont sept en province de Namur, sept en Brabant wallon, onze en province de Liège et neuf dans le Hainaut.

## L'AVIRON

Qu'il soit pratiqué comme loisir ou en compétition, l'**aviron** accroît le sens de l'équilibre et la synchronisation. Il peut se pratiquer seul ou en équipe sur des bateaux équipés d'une à huit rames. Initialement en bois, ces bateaux sont aujourd'hui

pour la plupart fabriqués avec des matériaux synthétiques ou en fibre de carbone pour obtenir une légèreté maximale.

La Ligue francophone d'aviron (LFA) compte neuf clubs en Wallonie : quatre à Liège, deux en province de Hainaut et trois en province de Namur.

## LA PLONGÉE

128 clubs offrent la possibilité de s'initier à la pratique de la **plongée**. Regroupés au sein de la Ligue francophone de Recherches et d'Activités Subaquatiques (LIFRAS), ces clubs proposent non seulement un enseignement de la plongée en bouteille et/ou en apnée aux enfants, adultes et personnes handicapées mais aussi la pratique de la nage avec palmes et du hockey subaquatique. ♣

## La Meuse, source de folklore et de jeux nautiques



Joutes nautiques à La Plante



Passeur à Waulsort

Plusieurs traditions et folklores liés à la Meuse remontent jusqu'à nous. Ils nous rappellent que le fleuve, depuis toujours, a inspiré ses riverains.

### TRAVERSER LA MEUSE EN « BAC »...

Au 19<sup>e</sup> siècle, lorsque les habitants de **Falmignoul**, sur la rive droite de la Meuse, voulaient prendre le train à **Waulsort** (rive gauche), ils prenaient un « **bac** » conduit par un **porteur d'eau**. Ce service public mis en place en **1871** existe toujours même si une passerelle a depuis été aménagée. Des écrits attestent même l'existence de cette pratique à Waulsort dès le 13<sup>e</sup> siècle !

### ...OU À LA NAGE !

A Huy, chaque 2<sup>e</sup> dimanche de février a lieu la **traversée hivernale de la Meuse à la nage**. Cet événement mêlant sport et folklore est organisé par le Cercle Royal de Natation de Huy (section Eau Froide) depuis 1964 ([www.mihuy.be/meuse](http://www.mihuy.be/meuse)).

### JOUTES NAUTIQUES, RÉGATES DE BAINOIRES ET SCOUTS MARINS

Chaque année, aux alentours du 15 août, les **joutes nautiques de Namur** (La Plante) commémorent les joutes pratiquées par les bateliers namurois du Moyen Âge. Chaque équipe est composée de quatre jouteurs, de huit pagayeurs, d'un tambour et d'un barreur. Est déclaré vainqueur d'une joute celui qui reste le dernier sur le tillac (plancher) de la nacelle ou qui touche l'eau le dernier. A la même période se déroulent les **régates de baignoires de Dinant**, une course nautique d'une longueur d'un kilomètre sur la Meuse.

En Belgique, les **scouts marins** (ou sea scouts) ont été créés au début du 20<sup>e</sup> siècle et comptent à ce jour 2 500 adhérents dont 600 en Wallonie. Ils appartiennent tous à la Fédération royale des Sea Scouts Belgium. Si leurs activités sont principalement nautiques, dès l'âge de 5 ans, les scouts marins suivent les mêmes valeurs véhiculées par le scoutisme traditionnel sur terre. Les plus jeunes se font par exemple appeler « Castors », les plus âgés « Huniers ». ♣

# Belle Meuse sans frontière

Hors de nos frontières, le cours d'eau se pare aussi de ses plus beaux atouts pour séduire les plus sceptiques. Voici quelques idées de déplacements pour aller admirer l'étendue de ses particularités.

## VERDUN

Marquée par les conflits de la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale, Verdun (département de la Meuse) restera à jamais dans la mémoire collective car 300 000 hommes y sont tombés en l'espace de 141 jours ! Pour cette raison, de nombreux monuments commémoratifs pacifistes y sont construits, une réconciliation franco-allemande a été organisée en 1984 et Verdun a été nommée capitale de la paix, des libertés et des droits de l'Homme.

## NOUZONVILLE

Dans les Ardennes, 156 propriétés comprenant un habitat patronal sont recensées. Aujourd'hui transformé en bâtiments publics, écoles ou maisons de retraite, l'habitat patronal s'identifiait à des habitations modestes comme à des châteaux de patrons de l'industrie. Nouzonville (département des Ardennes) en compte 12 de part et d'autre de la Meuse.

Nouzonville - Centre culturel  
00.33.3.24.37.37.49

## MONTHERMÉ

La Meuse entaille profondément le massif de l'Ardenne pour en faire une vallée tourmentée et sinueuse. Les habitations de Monthermé qui épousent un méandre de Meuse en témoignent. Une promenade pédestre qui sublime le fleuve : la balade de la Roche à 7 heures.

Office du tourisme de Monthermé :  
00.33.3.24.54.46.73

## GIVET

De Revin à Givet en remontant le fleuve sur 23 km, il est aussi permis d'admirer « une Meuse des ardoisiers » et ses carrières d'ardoise, la reine des chantiers parisiens au 19<sup>e</sup> siècle.

Office du tourisme Ardenne rives de Meuse :  
00.33.3.24.42.92.42

## MAASTRICHT

Chef-lieu du sud de la province du Limbourg, connue pour être le lieu de naissance de l'Union européenne avec la signature du célèbre « traité de Maastricht », la ville est traversée par la Meuse. Construit en pierres au 13<sup>e</sup> siècle, le pont Saint-Servais vaut le détour à lui seul. Une promenade dans la vieille ville est à recommander.

## A savoir

« La Meuse et vous » est un projet Interreg IV (France-Wallonie-Flandres) de valorisation du tourisme en vallée mosane. Les partenaires de ce projet accompagnent les entreprises touristiques de la vallée de la Meuse (de Namur à Charleville-Mézières) dans la structuration d'une offre touristique transfrontalière.

Pour en savoir plus :  
[www.lameuseetvous.com](http://www.lameuseetvous.com)



Marquée par les conflits de la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale, Verdun (département de la Meuse) restera à jamais dans la mémoire collective car 300 000 hommes y sont tombés en l'espace de 141 jours !

Méandre Meuse à Monthermé  
© Monsieur CROUCHET

# INFOS UTILES

Ce dossier était intéressant ? Vous souhaitez en savoir davantage sur la Meuse ? **Vivre la Wallonie vous recommande :**



## MA TERRE 1. LA MEUSE POUR HORIZON

DE FREDDY JORIS ET CORINNE BOULANGIER

Reflet fidèle du premier numéro de l'émission télévisée de la RTBF « Ma terre » coproduite avec l'Institut du patrimoine wallon, ce livre prolonge l'engouement pour la formidable aventure humaine que la Meuse et ses riches natures ont généré au fil des siècles.

Parution : 2010 - Edition : IPW et RTBF  
En vente sur [www.ipw.be](http://www.ipw.be)



## LA MEUSE, DE NAMUR À HASTIÈRE, HIER ET AUJOURD'HUI

DE DANIEL POLET ET XAVIER ISTASSE

Fruit de l'écrivain Daniel Polet et du réalisateur Xavier Istasse, ce très beau livre richement illustré sur le parcours de la Meuse de la frontière française à la capitale wallonne. De plus, le livre est accompagné d'un DVD reprenant un magnifique documentaire de Xavier Istasse : « Les gens du fleuve ».

En vente au Syndicat d'initiative de Jambes  
Tel : 081 30 22 14 - [www.sijambes.be](http://www.sijambes.be)

### A noter également

l'édition par la Maison du patrimoine médiéval mosan de deux catalogues très instructifs publiés à l'occasion des expositions présentées en 2012 et en 2013 : « **La Meuse, les hommes** » et « **Les hommes, la Meuse** ».

## Les adresses utiles

### SPW – Direction générale opérationnelle des Voies hydrauliques et de la Mobilité

Boulevard du Nord, 8 - 5000 Namur  
Tel : 081 77 26 80

### Direction de la promotion des Voies navigables et de l'Intermodalité

Rue Forgeur, 2 - 4000 Liège  
Tel : 04 220 87 50  
<http://voieshydrauliques.wallonie.be>

### Port autonome de Liège

Quai de Maesstricht, 14 - 4000 Liège  
Tel : 04 232 97 97 - [www.pal.be](http://www.pal.be)

### Port autonome de Namur

Place Léopold, 3 - 5000 Namur  
Tel : 081 24 09 50 - [www.pan.be](http://www.pan.be)

### Contrat de rivière Haute-Meuse

Rue Lelièvre, 6 - 5000 Namur  
Tel : 081 77 67 32 - [www.crhm.be](http://www.crhm.be)

### Contrat de rivière Meuse aval

Place Faniel, 8 - 4520 Wanze  
Tel : 085 71 26 55 - [www.meuseaval.be](http://www.meuseaval.be)

## TOURISME

### Maison du patrimoine médiéval mosan

Place du Bailliage, 16 - 5500 Bouvignes (Dinant)  
Tel : 082 22 36 16 - [www.mpmm.be](http://www.mpmm.be)

### Maison du tourisme de la Haute-Meuse dinantaise

Avenue Cadoux, 8 - 5500 Dinant  
Tel : 082 22 28 70 - [www.dinant-tourisme.com](http://www.dinant-tourisme.com)

### Maison du tourisme du Pays de Namur

Pavillon du tourisme - Square Léopold - 5000 Namur  
Tel : 081 24 64 49 - [www.mtpn.be](http://www.mtpn.be)

### Maison du tourisme Huy-Meuse-Condrez

Quai de Namur, 1 - 4500 Huy  
Tel : 085 21 29 15 - [www.pays-de-huy.be](http://www.pays-de-huy.be)

### Maison du tourisme Hesbaye-Meuse

Rue Paix-Dieu, 1B - 4540 Amay  
Tel : 085 21 21 71  
[www.tourisme-hesbaye-meuse.be](http://www.tourisme-hesbaye-meuse.be)

### Maison du tourisme du Pays de Liège

Place Saint-Lambert, 32-35 - 4000 Liège  
Tel : 04 237 92 92 - [www.mtpaysdeliege.be](http://www.mtpaysdeliege.be)

### Maison du tourisme de la Basse-Meuse

Rue des Béguines, 7 - 4600 Visé  
Tel : 04 374 85 55 - [www.basse-meuse.be](http://www.basse-meuse.be)

## SPORTS NAUTIQUES

### Fédération francophone du yachting

Avenue du Parc d'Amée, 90 - 5100 Jambes  
Tel : 081 30 49 79 - [ffyb.be](http://ffyb.be)

### Ligue francophone d'aviron (LFA)

Boulevard Emile de Laveleye, 65A/22 - 4020 Liège  
Tel : 04 342 10 75 - [www.avironbelgique.be](http://www.avironbelgique.be)

### Ligue francophone de recherches et d'activités subaquatiques (LIFRAS)

Rue Jules Broeren, 38 - 1070 Bruxelles  
Tel : 02 521 70 21 - [www.lifras.be](http://www.lifras.be)



# Isabelle Cassiers : redéfinir la prospérité et ses indicateurs

Professeur au département des sciences économiques de l'UCL et chercheur qualifié du FNRS, membre de l'Académie royale de Belgique et du Conseil central de l'économie, Isabelle Cassiers a reçu le Mérite wallon 2013 dans le domaine de la recherche.

Entourée d'une quinzaine de chercheurs, Isabelle Cassiers a publié en 2011 « Redéfinir la prospérité, Jalons pour un débat public » (Ed. de l'Aube). Cette recherche interdisciplinaire éclaire les impasses de notre modèle de développement et explore les conditions d'émergence d'une société écologiquement soutenable et humainement désirable, où l'Être prévaudrait sur l'Avoir. Isabelle Cassiers propose notamment une réflexion sur les indicateurs alternatifs au PIB susceptibles d'intégrer des dimensions écologique, éthique et de qualité de vie, et capables d'intégrer les valeurs fondamentales des populations.

## NOUVELLES BASES DE DÉVELOPPEMENT

Cette réflexion, qu'elle poursuit et partage avec divers réseaux, est particulièrement utile à l'heure où la crise et les menaces écologiques mettent en lumière la nécessité de poser de nouvelles bases pour le développement. « *Les maux considérables dont le 21<sup>e</sup> siècle est déjà affublé rappellent qu'une société tendue vers le progrès matériel, l'efficacité et le rendement financier provoque des effets délétères sur l'épanouissement de l'être.* » ❖

**En savoir plus**  
[www.wallonie.be](http://www.wallonie.be)  
 rubrique « connaître la Wallonie »

« Isabelle Cassiers propose une réflexion sur les indicateurs alternatifs au PIB susceptibles d'intégrer des dimensions écologique, éthique et de qualité de vie, ... »

# Une moto 100 % wallonne, vue par Rusak Kreative Designworks.

Actif en championnat du monde Superbike depuis plus de 20 ans, le team Alstare, basé à Alleur, présente le premier « concept-bike » de son histoire.



Dessinée par le Liégeois Serge Rusak, cette moto combine architecture innovante et lignes futuristes. Elle s'inscrit dans la lignée philosophique d'autres icônes à deux roues telles que celles conçues par la FN (Herstal), l'émblématique marque belge.

« Serge Rusak prend aujourd'hui une réelle dimension internationale et se veut « fier ambassadeur » d'un savoir-faire belge. »

## UN STUDIO À PARIS

Diplômé des Arts Saint-Luc à Liège en 1998, ce designer a longtemps travaillé seul avant de multiplier les collaborations avec diverses agences, pour finir par installer son propre studio à Paris en 2011.

Soutenu lors de la création de son site internet par la Wallonie, via les aides de l'AWEX, Serge Rusak prend aujourd'hui une réelle dimension internationale et se veut « fier ambassadeur » d'un savoir-faire belge, manifestement apprécié à l'extérieur de nos frontières.

## DES PROJETS PLEIN LA TÊTE

Avec de nombreux projets plein la tête, et autant en cours de réalisation, ce designer, qui ne dessine d'ailleurs pas que des motos, n'a pas fini de nous étonner ! A suivre. ❖

**En savoir plus**  
[www.rusak.be](http://www.rusak.be)



# PAD'R : un caricaturiste qui ne manque pas d'air !

Caricature, auto-dérision, surréalisme, c'est typiquement wallon. Le Nivellois Pascal Decubber, alias PAD'R, pratique cet art à la perfection. Itinéraire d'un dessinateur formi-DIABLE. | MICHAËL MODOLO

« J'apprécie ma collaboration pour votre magazine parce que nous partageons d'abord des idées pour arriver à construire un dessin qui doit attirer le regard. Ça me change un peu du côté immédiat de la caricature, un exercice de funambule solitaire, quelque part... ».

## Quelques confrères caricaturistes

- > **Pierre Kroll** (Le Soir – Mise au point – La Première en radio) : c'est celui qui a médiatisé la profession qui lui doit beaucoup.
  - > **Clou** (La Libre)
  - > **Vadot** (Le Vif – l'Echo)
  - > **Aster** (Communication d'entreprise)
    - > **Dubus** (la DH)
    - > **Sondron** (L'Avenir)
  - > **Verfil** (Sud Presse - Vlan)
    - > **Canard** (?)
- > **Pallix** (travaille sur les procès)
  - > **Cécile Bertrand** (La Libre)

Celui qui croque, depuis 2 ans, certains de nos sujets, se dévoile devant vous en quelques mots-clé, avec sincérité et simplicité.

### PAD'R

Fidèle dans ses collaborations (Télépro, la RTBF depuis 13 ans déjà). Plutôt obstiné et déterminé quand il se fixe un objectif. C'est un puriste, un peu têtu aussi, rêveur ou naïf parfois. Dans sa bulle quand il dessine, il aime par contre se mettre en danger, toujours se renouveler, explorer de nouvelles choses. C'est un grand collectionneur de Franquin. Le dessin pour PAD'R, c'est la quintessence de sa vie.

### ECOLE

Pas vraiment sa tasse de thé. Un peu à l'écart des autres. « Je dessinais les profs et des copains. Comme je dis souvent, au lieu de me faire casser le portrait dans la cour de récréation, je dessinais ceux des autres... ».

### PARCOURS

Employé de supermarché, « je dessinais mes collègues en heure de table... », libraire, « je montrais mes dessins à certains clients... » ou disquaire, « je m'endors encore tous les soirs en musique... », avec PAD'R, tout se raconte avec un crayon noir.

Mais un jour, l'ordinateur change sa vie. Autodidacte, il se met à étudier des logiciels informatiques pour pouvoir publier ses dessins sur la toile. Et c'est l'effet boule de neige : un 1er retour du magazine Télépro, l'Euro 2004 de football « je dessinai d'abord dans mon studio sur un ordinateur ; j'envoyais ensuite mon dessin par mail à la rédaction ; et je le voyais apparaître à l'écran 10 minutes plus tard... ». Ses collaborations se multiplient : dans les émissions « La Tribune » et « Sans chichis », les quotidiens de Sud Presse, la DH et l'Avenir, pour la campagne « Cap 48 », et depuis 2 ans, pour le magazine *Vivre la Wallonie*.

### LA FAMILLE

PAD'R est le p'tit dernier d'une famille de 7 enfants. « Mon grand-père peignait. Ma mère dessinait. A l'encre de Chine. Elle jouait bien sur les contrastes. Elle était douée. Elle avait commencé pendant la guerre pour se faire un peu d'argent. Un de mes frères dessinait aussi. Comme si un gène s'était transmis... ».



Auto-portrait



« C'est vital pour moi, une thérapie même, comme lors de l'accident de car dans le tunnel de Sierre en Suisse ou de la fusillade sur la Place Saint-Lambert à Liège, il a fallu que je dessine, comme un exutoire pour faire passer ma peine ».

Auto-portrait



**GRAND - PÈRE**

Il peignait sur son cheval et écoutait du jazz. Il habitait Namur. Au moment de la 2<sup>e</sup> guerre mondiale, le jour où les Allemands sont arrivés en Belgique, il quitte instantanément, femme et enfants pour partir vers l'Angleterre ! Il y exerce alors des petits boulots pour survivre mais sans donner de nouvelles. Personne n'y a rien compris ! Peu de temps après la libération de Namur, il fait brutalement sa réapparition avec des jouets plein les mains pour offrir à son fils cadet, Pierre, avant d'apprendre que ce dernier s'est fait écraser par une ambulance militaire, alors qu'il allait chercher des chewing-gums distribués par les soldats américains... Dans cette histoire, une série de questions peuvent se poser. Pourquoi est-il parti seul et si subitement ? Sa propre mère, qui avait connu la grande guerre, le lui a-t-elle conseillé ? A-t-il pris peur ? A-t-il reçu des menaces ? Manquait-il de moyens financiers pour emmener sa famille ? Existait-il une autre raison plus mystérieuse ? ... A n'en pas douter, ce récit peut remuer l'imaginaire d'un lecteur.



**DESSINER**

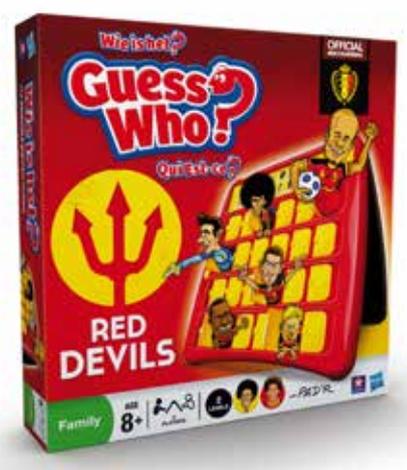
Un dessin, c'est à peine quelques cases pour faire passer une émotion. « C'est vital pour moi, une thérapie même, comme lors de l'accident de car dans le tunnel de Sierre en Suisse ou de la fusillade sur la Place Saint-Lambert à Liège, il a fallu que je dessine, comme un exutoire pour faire passer ma peine ». Un dessin fait bouger l'imaginaire, active le questionnement, fait passer un message. C'est une forme de mise en scène. « J'aurais aimé être dessinateur de BD mais je connais mes limites. Je n'ai pas été formé à cela. Je devrais peut-être me lancer, y aller franchement. J'ai peut-être bien une histoire étonnante à dessiner, celle de mon grand-père en hommage à celui que j'ai tant admiré » (cf encadré).

**JOANNICE**

Son épouse, son ciment de vie. « Dès qu'elle a croisé mon regard, ma carrière a pris son envol. Elle me soutient toujours quoi qu'il arrive. Je lui dois énormément. Pour la petite histoire, elle voulait être dessinatrice dans son adolescence... »

**PROJETS**

« Pour la fin d'année, mon nouveau site internet sera en ligne ([www.padr.be](http://www.padr.be)). Au même moment, je sortirai, avec l'appui de l'Union belge et de la société wallonne Dico, un jeu qui s'appelle « Qui est-ce ? ». Le but : essayer de reconnaître un Diable rouge grâce à des indices. J'aimerais aussi rendre hommage, sous forme de dessins, aux textes du chanteur Arno que j'admire. Et puis, j'ai un grain de folie : je voudrais créer un hymne pour la future campagne brésilienne des Diablies rouges sur base d'un refrain de Claude François (« Je vais à Rio »). Les invités pourraient être, Arno, Annie Cordy, Jean-Luc Fonck, Will Tura, Stromae... ❀



# Pays de Malmédy et Eifel belge : prenons de l'altitude !

Pour sa 2<sup>e</sup> étape consacrée à un « petit coin de Wallonie », Vivre la Wallonie vous propose un grand bol d'air frais et pur sur le toit de la Belgique. Direction le pays de Malmédy et de Saint-Vith au cœur du Parc naturel des Hautes Fagnes Eifel.

© Manuel Bipot

## A découvrir également :

- > Sentier didactique « **art et nature** » à Heppenbach (Amel)
- > **La floraison des narcisses** au printemps dans la vallée de la Holzwarth (Bullange)
- > **Ardenner Cultur Boulevard** : crèches du monde entier, monde de poupées et maquettes à Hergerberg (Bullange)
- > **Ruines du château-fort** de Burg-Reuland
- > Site des **Trois Frontières et le monument d'Europe** à Ouren (Burg-Reuland)
- > Jardin « **Herba Sana** » à Elsenborn (Butgenbach)
- > **Musée militaire** Truschbaun à Elsenborn (Butgenbach)
- > **Malmundarium**, musée et espace culturel de Malmédy
  - > **Chemin des planètes** à Saint-Vith
  - > **Galerie souterraine de schiste** à Recht (Saint-Vith)
- > **Château de Reinhardstein** (Waimes)

## LA VENNBahn : PLUS QU'UNE SIMPLE PISTE CYCLABLE !

Inaugurée l'été dernier, la Vennbahn est désormais l'un des atouts touristiques majeurs de la région. Plus longue voie ferrée d'Europe (125 km) reconvertie en piste cyclable, le RAVeL Vennbahn relie Aix-la-Chapelle à Troisvierges. De Montjoie au grand-duché, le tracé pénètre en Belgique par les Hautes Fagnes sur la commune de Waimes, traverse de nombreux pâturages et entame une légère descente vers Saint-Vith. Au-delà, la Vennbahn poursuit sa route vers Burg-Reuland en longeant la magnifique vallée de l'Our.

## LACS ET SPLENDIDES VALLÉES

Depuis cet immense réservoir d'eau que constituent les Hautes-Fagnes et l'Eifel s'écoulent de nombreux cours d'eau.

Les eaux de la **Warche** et de la **Holzwarth** approvisionnent le barrage de Butchenbach et forment le lac du même nom qui constitue un important pôle de loisirs et de détente. En aval sur l'entité de Waimes, le **lac de Robertville** propose aussi diverses activités : zone de baignade, pêche, kayak, mini-golf...

Plus au sud, la **vallée de l'Our** et celle moins connue de l'**Ulf** donnent à contempler un magnifique décor alternant forêts de feuillus et d'épicéas, champs, prairies et villages pittoresques : Manderfeld, Schönberg, Lommersweiler, Ouren, Burg-Reuland...

## DES CARNAVALS ET DES TRADITIONS BIENS VIVACES

Dans les communes germanophones du sud des Hautes Fagnes, les carnivals de tradition rhénane sont célébrés avec faste. A Malmédy, c'est

le **Cwarmé** qui désigne la période de carnaval. Le personnage principal est la Haguète. Avec son « Hape-tchâr » (grandes tenailles en forme de zigzag), elle immobilise ses victimes jusqu'au moment où celles-ci demandent pardon.

En mai, place à une autre tradition... romantique : **Lu Nut du May**. Durant la nuit du 30 avril au 1<sup>er</sup> mai, les hommes (à certains endroits uniquement les célibataires) accompagnés d'une chorale, d'une fanfare ou d'un simple instrument de musique vont rendre visite à leurs bien-aimées pour leur déclarer

leur amour.

A l'époque de l'Armistice, les **cortèges illuminés de la Saint-Martin** font le bonheur des enfants. Pour l'occasion, ils bricolent des lanternes multicolores avec lesquelles ils sillonnent les rues de leur ville ou village. ❖

*Depuis cet immense réservoir d'eau que constituent les Hautes-Fagnes et l'Eifel s'écoulent de nombreux cours d'eau.*

En savoir plus  
**AGENCE DE TOURISME DE L'EST DE LA BELGIQUE**  
 Hauptstrasse, 54 - 4780 Saint-Vith  
 080 22 76 64 - [www.eastbelgium.com](http://www.eastbelgium.com)

# Découvrir les Hautes Fagnes

Si les cantons de l'Est offrent d'innombrables possibilités de balades, se promener dans les Hautes Fagnes permet de rencontrer un environnement unique. Marquée par des landes, des bois éparpillés et des tourbières, cette région est aussi particulière qu'envoûtante, son climat plutôt froid et humide favorisant le développement d'une flore et d'une faune exceptionnelles. A skis, à vélo ou à pied, quelques pistes pour découvrir les Hautes Fagnes.

## RANDONNER

- Le site [www.eastbelgium.com](http://www.eastbelgium.com) propose dans sa rubrique « balades de rêve » 14 randonnées au fil de l'eau. Parmi celles-ci notre coup de cœur va à celle de la baraque Michel. En 12 km, elle traverse la Grande Fagne pour rejoindre la célèbre Croix des Fiancés, souvenir de la mort d'un jeune couple perdu dans le blizzard en 1871. Elle suit ensuite le ruisseau de Polleur et revient par la Fagne Setay. La marche sur caillebotis, chemin formé de planches destinées à protéger les tourbières et à garder les pieds secs, est typique de la randonnée en Hautes Fagnes. Le port de chaussures imperméables s'impose !
- Abrisant la Maison du Parc naturel des Hautes Fagnes-Eifel, le **Centre nature de Botrange** ([www.botrange.be](http://www.botrange.be)) est le point de départ idéal pour partir à la découverte de ces paysages uniques de landes et de tourbières. De même, l'**Office du Tourisme de Malmédy** ([www.malmedy.be](http://www.malmedy.be)) organise des promenades guidées pour découvrir la région en compagnie de guides nature et au travers de thèmes variés comme l'eau, la faune, la flore ou les légendes...
- **Les Amis de la Fagne** ([www.amisdelafagne.be](http://www.amisdelafagne.be)) proposent une série d'activités liées à cette région parmi lesquelles des sorties thématiques consacrées à la botanique, aux papillons, aux sites Natura 2000 ou aux réserves naturelles agréées.



Tronçon de la VennBahn en draisine

## DÉCOUVRIR LES FAGNES EN PÉDALANT

- Circuits, parcours VTT, tracks GPS, adresses d'hébergement et de location de vélos sont disponibles dans la rubrique « vélo-tourisme » du site [www.eastbelgium.com](http://www.eastbelgium.com)
- Le site [www.railbike.be](http://www.railbike.be) propose de pédaler en draisine sur un tronçon de la VennBahn, ancienne voie ferrée reliant la gare de Kalterherberg et celle de Sourbrodt.
- Des informations pratiques, des parcours et des brochures à télécharger sont également disponibles sur le site : [www.ardennebleueavelo.be](http://www.ardennebleueavelo.be)

## SKIS AUX PIEDS

- Pour les amateurs de ski de fond, le site [www.ski-botrange.be](http://www.ski-botrange.be) propose une carte des pistes balisées et donne des informations relatives à l'état d enneigement et aux locations de matériel.
- Pratiquer du vrai ski alpin sans sortir de Wallonie ? C'est possible à Ovifat ! Le site [www.skialpin-ovifat.com](http://www.skialpin-ovifat.com) reprend l'ensemble des pistes et donne des renseignements pratiques pour découvrir les Fagnes tout schuss... ❖



## Le parc naturel des Hautes Fagnes

Le parc naturel des Hautes Fagnes se situe dans les cantons de l'Est de la Belgique et a une superficie totale de 72 000 ha. Il abrite le signal de Botrange, point culminant de la Belgique avec ses 694 m.

« Le Centre nature de Botrange est le point de départ idéal pour partir à la découverte de ces paysages uniques de landes et de tourbières. »



# Bons plans GOURMANDS

## Les productions locales

### Brasserie de Bellevaux

Brassée dans d'anciennes cuves en cuivre rouge, la bière de Bellevaux se décline en quatre variétés : la Brune et la Blonde produites toute l'année, la Blanche apparaissant au printemps et la Black en automne. Ces bières ne sont ni filtrées ni pasteurisées, ce qui en font des bières « vivantes » de nature légèrement trouble.

Bellevaux 5 - 4960 Malmedy  
Tel : 080 88 15 40 - [www.brasseriebellevaux.be](http://www.brasseriebellevaux.be)

### Le Baiser de Malmedy

Bien que l'on retrouve plusieurs variations du Baiser dans certaines villes wallonnes, cette pâtisserie trouve son origine à Malmédy en 1930. Le Baiser se compose de deux meringues moelleuses soudées par une crème au beurre. A se procurer sans tarder dans les bonnes pâtisseries !

### La pisciculture Mathonet-Gabriel

Les rivières, l'Amblève et le Ru de Recht, alimentent en permanence les différents bassins de cette pisciculture respectueuse de la nature et dont les premiers bassins furent créés en 1935. La pisciculture Mathonet-Gabriel propose la truite Arc-en-Ciel et Saumonée sous plusieurs formes : vivante ou fraîche du jour, en filets, fumée ou en mousse.

Pont rue Borgueuse-Hé 1 - 4960 Malmedy  
Tel : 080 57 00 40 - [www.mathonet-gabriel.be](http://www.mathonet-gabriel.be)

### Le Jambon d'Ardenne Montenauer

Fruit d'une expérience ancestrale, le jambon d'Ardenne de la Montenauer Schinkenräucherei est produit selon des méthodes artisanales de salaison et de fumage éprouvées depuis des siècles. Possibilité de visiter l'atelier pour suivre « en live » la fabrication du véritable jambon d'Ardenne.

AmBanhof, 19 - 4770 Montenau (Amblève)  
Tel : 080 34 95 86 - [www.montenauer.com](http://www.montenauer.com)

### La framboiserie de Malmedy

Le producteur s'est concentré principalement sur la réalisation de confitures, sirops et gelées. Les fruits et légumes qu'il cultive, sans additif, dans ses serres sont la framboise, bien sûr, mais aussi : la fraise, la mûre, le cassis, la groseille, la rhubarbe, la courgette, le potiron et la tomate.

Yves De Tender - Meiz, Chemin des Potiers, 10 - 4960 Malmedy  
Tel : 080 33 03 35 - [framboiseriedemalmedy@skynet.be](mailto:framboiseriedemalmedy@skynet.be)

### Boulangerie de Gonesse

Les goneses, petits pains en wallon malmédien, sortent du four de cette boulangerie depuis plus de 35 ans. On y trouve également du pain d'épautre clair, d'Ardenne, de seigle au levain, au lard, noisettes, complet noir...

Rue Abbé Péters 12 - 4960 Malmedy  
Tel : 080 33 03 76 - [www.gonesse.be](http://www.gonesse.be)

## Produits fermiers et points de vente à la ferme

### La ferme Chavet

Productions bio : pommes de terre Nicolas, légumes frais ou en bocal, viandes ovine et bovine, poulets, confitures, restaurant à la ferme, atelier cuisine et ferme pédagogique.

Schoppen, Aussenborner Weg 3 - 4770 Amblève  
Tel : 087 85 16 29 ou 0496 10 78 91 - [www.hof-chavet.be](http://www.hof-chavet.be)

### La ferme Grodent

Fromages bio : le Bernister crémeux, le Bernister allégé, le Bernister Fleuri, le Vieux Herdier et le Malmédy ; beurre de ferme, fromage blanc au lait entier, maquée maigre ou babeurre et yoghourt nature au lait entier.

Route de Spa 52 - 4960 Malmedy - Tel : 080 33 86 97  
[www.fermegrodent.be](http://www.fermegrodent.be)

### La ferme Hof Kessler

Lait de jument et produits cosmétiques à base lait de jument, viande de bœuf charolais.

Honsfeld 20a - 4760 Bullange - Tel : 0479 38 39 73  
[www.stutenmilch.be](http://www.stutenmilch.be)

### La ferme Terrenhof

Légumes, pain, produits laitiers bio et épicerie bio.

Klosterstrasse - 4780 Saint-Vith - [www.terrenhof.be](http://www.terrenhof.be)

### Porcs qualité Ardenne

Porc fermier, porc bio et porc Plein Air, salaisons et charcuteries, viande de bœuf limousin bio et agneau des Ardennes.

Avenue de Norvège 14 - 4960 Malmedy  
Tel : 080 77 03 72 - [www.pqa.be](http://www.pqa.be)

### Laiterie Büllinger Buttereï

Véritable beurre de baratte de Bullange, crème, maquée et lait battu.

Im Kips 1 - 4760 Bullange - Tel : 080 64 03 40  
[www.bullinger-buttereï.be](http://www.bullinger-buttereï.be)

## Maison fromagère

Crée par l'APAQ-W, le réseau « Maison fromagère » regroupe des crémiers et ambulants de Belgique qui présentent en permanence un panel de plusieurs fromages wallons.

### Amon Chavet

Place de Rome 24 - 4960 Malmedy - Tel : 080 33 02 25





**Recette :**

# Truite à la crème d'estragon

Guten Tag - Goede morgen - Bonjour ! « A la truite argentée », restaurant situé à Malmedy, les clients viennent de partout pour déguster la spécialité maison : la truite. Marc et Brigitte Bodarwé lèvent le voile sur l'un de leurs mets particulièrement apprécié : la truite à la crème d'estragon.

### INGRÉDIENTS POUR 2 PERSONNES

- > 2 truites
- > margarine
- > 2 grosses échalotes
- > vinaigre d'estragon
- > 20 cl de vin blanc sec
- > 30 cl de crème
- > 1 branche d'estragon
- > du beurre

### RECETTE

Vider les truites. Préchauffer le four à 180°C. Hacher les échalotes finement et les faire suer sans les brunir dans une poêle avec la matière grasse. Ensuite, y déposer les truites en les dressant sur les flans (à l'image d'une tente). Verser le vin blanc et un filet de vinaigre d'estragon sur les truites. Porter à ébullition puis mettre au four pendant 8 min. Sortir la poêle du four. Mettre les truites sur une assiette et ajouter de la crème dans la poêle. Laisser réduire à feu doux. Enlever la peau des truites en laissant 1 cm à la tête et 2 cm à la queue. Corriger l'assaisonnement de la sauce et ajouter des feuilles d'estragon. Mettre 1 min. au four les truites remises dans la poêle ainsi que 2 assiettes pour les chauffer. Terminer la sauce en la montant avec du beurre bien dur. Déposer les truites dans les assiettes et napper généreusement de sauce. Servir avec des pommes grenailles et un bon vin blanc sec.

### DU VIVIER À L'ASSIETTE

Bien plus qu'un restaurateur, Marc est aussi pisciculteur ce qui permet de servir sa spécialité toute l'année. Les truites sont pêchées directement dans le vivier avant d'être servie au client. « *Friands de ce poisson, les Hollandais et les Allemands prennent des photos quand je vais les chercher dans le bassin. Je peux servir jusque 30 ou 40 truites par jour !* ».



### La truite, spécialité régionale

- La fario** : sauvage, on la pêche en rivière. Son défaut : sa chair est plus sèche après cuisson.
- L'arc-en-ciel** : truite d'élevage, un peu plus grasse, elle fut importée dans les années 1800 par les Américains.
- La saumonée** : nourrie à base de carotène, c'est ce qui lui donne un peu la couleur du saumon

## BILLET WALLON

« *Ol porfonde valé, à pîd dès fagnes, là ku l' Wâtche èt l' Wartchène su rabrèssèt po d'hinde vès l' Amblève, « c' èst là k' èst l' vèye du Mâm'dî, dès-Ardènes, lu paradis », come lu scriyève lu powète Hinri Bragard.*

*On pays du djins solides, k' ont todi duv'lou sav'ter èt trimer po v'ni oute ou wârdèr leû linguêdje oute dès hopes dol istware. Du djins loyîs à leûs rēcènes, à l' bêté èt l' ègzijance du leû vihe bèle tère walone ki tchante duvins totes lès pîres, lès rûs èt lès trihêus dès-alantouîrs. Et cisse tère ki tchante èt rit ruhouke tos sès-èfants à chake fièsse dol âné, âs-èveûyes dol Sint-Mârtin, à l' sâhon dès cûh'nés ou cwand s' vi swarmê rumousse foû lès coleûrs du s' drapô : neûr, djène, èt vèrt. »*

**Fré Louïrson, do Rwayâl Club Walon**

### TRADUCTION

Dans la profonde vallée, au pied des Fagnes où la Warche et la Warchenne se rejoignent pour descendre vers l'Amblève, « c'est là qu'est la ville de Malmedy, des Ardennes, le paradis » comme l'écrivait le poète Henri Bragard.

Un pays de gens solides, qui ont toujours dû batailler et trimer pour s'en sortir ou garder leur culture au travers des soubresauts de l'histoire. De gens liés à leurs racines, à la beauté et à l'exigence de leur belle vieille terre wallonne qui chante dans toutes les pierres, les ruisseaux et les chemins creux des alentours. Et cette terre qui chante et qui rit, rappelle tous ses enfants à chaque fête de l'année, aux feux de la Saint-Martin, à la saison des cûh'nées (menu d'automne traditionnel) ou quand son vieux carnaval ressort les couleurs de son drapeau : noir jaune et vert.



les membres du Royal Club Wallon de Malmedy, portent le nom de « Frés » et signent de leur pseudonyme depuis la création du club, en 1898. Plus d'infos : [www.rcw.be](http://www.rcw.be)

## DÉCOUVRIR

## FANIA : découvrez les Fagnes autrement

Fania, c'est la nouvelle exposition du Parc naturel Hautes-Fagnes-Eifel. Originale, informative, interactive et ludique, elle vous transportera dans les superbes paysages du Haut plateau fagnard. Cette exposition est l'aboutissement de la transformation totale du musée de la Maison du Parc naturel Hautes-Fagnes-Eifel.

Tout au long de l'exposition, guidés par un caillebotis, les visiteurs découvrent les particularités du climat des Hautes Fagnes, le relief et le sous-sol ainsi que les paysages naturels, les arbres, les tourbières, l'origine des landes, etc. Pour terminer sur une note ludique, un tunnel sensoriel plonge le visiteur dans l'ambiance mystérieuse de ce territoire.

### En savoir plus :

Maison du Parc naturel  
Hautes-Fagnes-Eifel  
Route de Botrange, 131B  
4950 Robertville  
Accessible tous les jours de  
10 h à 18 h  
[www.botrange.be](http://www.botrange.be)  
Tel : 080 44 03 00



## L'astronomie À LA PORTÉE DE TOUS

Vous aimez avoir la tête dans les étoiles ? L'Observatoire Centre Ardenne est un lieu conçu pour vous !

Créé à l'initiative de la Société Royale des Cercles des Naturalistes de Belge, il est le seul observatoire public permanent et généraliste de Wallonie. Vulgarisation et travaux scientifiques sont les axes principaux de ce site d'observation destiné à tous.

L'observatoire abrite un télescope de 60 cm d'ouverture parmi les plus puissants de Belgique ainsi que six coupoles dont une, spécialement aménagée

pour les personnes à mobilité réduite. Disposant d'un planétarium, de salles de cours et de réunion, il accueille touristes, élèves, groupes divers, stagiaires pour des activités à la carte sur rendez-vous autour des thèmes de la nature et de l'astronomie.

### En savoir plus

Chemin de la Source, 100  
6840 Grapfontaine (Neufchâteau)  
[www.observatoirecentreardenne.be](http://www.observatoirecentreardenne.be)  
Tel : 061 61 59 05 ou 0495 267659

## La Commission des Arts de Wallonie FÊTE SES 20 ANS

Dans le cadre d'investissements propres ou de ceux de pouvoirs organisateurs ou de pouvoirs subsidiés (provinces ou communes), la Wallonie soutient l'intégration d'œuvres d'art dans les bâtiments ou les infrastructures publiques. Ainsi, depuis 1993, plusieurs dizaines de projets d'intégration artistique ont été menés à l'initiative de la Commission des arts de Wallonie.

Avec plus de vingt années d'existence, la Commission des arts est devenue le principal opérateur d'art public en Wallonie. Si elle joue, de manière significative, un rôle de médiateur culturel, elle est plus particulièrement, une interface crédible entre les commanditaires, le pouvoir politique, les artistes et les architectes. Animée d'un regard prospectif sur le plan artistique, tout en veillant au respect des



Oeuvre de  
Frédéric Plateus

critères environnementaux, historiques, urbanistiques et socioculturels, la Commission participe à l'enrichissement du paysage wallon.

Il y a probablement une œuvre d'art près de chez vous. Pour en savoir plus, rendez-vous sur <http://commission-des-arts.wallonie.be>

## A la recherche d'un MUSÉE À VISITER ?

Surfez sur le portail des musées en Wallonie. Il donne un accès virtuel à près de 400 musées et institutions muséales dispersés sur le territoire wallon. En outre, la rubrique scolaire rassemble toutes les informations concernant les activités et les dossiers pédagogiques destinés aux enseignants et au public scolaire.

[www.portail.wallonie.museum](http://www.portail.wallonie.museum)

# Une sélection de **PUBLICATIONS** éditées par les institutions régionales wallonnes.

## BROCHURE

L'EUROPE PRÈS DE CHEZ VOUS – APERÇU DES RÉALISATIONS COFINANCÉES PAR LE FONDS EUROPÉEN DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL (FEDER) EN WALLONIE



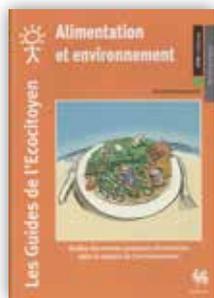
Depuis la fin des années 1980, de nombreux projets ont été cofinancés par le Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) : infrastructures, aides directes aux entreprises, équipements en matière de recherche, pôles touristiques ou culturels... Ce recueil illustré donne un aperçu de toute la diversité des réalisations qui ont ainsi pu voir le jour sur le territoire wallon.

SPW/Editions - Secrétariat général | 161 pages | Gratuit

Pour commander : Tél Vert 0800 11 901 | Téléchargeable sur : <http://europe.wallonie.be> ou sur <http://plushaut.be>

## BROCHURE

LES GUIDES DE L'ECOCITOYEN : ALIMENTATION ET ENVIRONNEMENT



En suivant les quelques conseils que cette brochure nous propose et en adoptant des modes de consommation plus responsables, il est possible d'éviter que nos choix alimentaires aient un impact négatif sur notre santé et sur notre environnement. Une manière, pour chacun d'entre nous, de contribuer au développement durable de la planète... tout en rendant visite moins souvent à notre médecin...

SPW/Editions - DGO3 | 90 pages | Gratuit

Pour commander : 081 33 51 80 ou [joelle.burton@spw.wallonie.be](mailto:joelle.burton@spw.wallonie.be)

## BROCHURE

WALLONIE-MODE D'EMPLOI



Depuis le vote des premières lois de régionalisation en 1980, les compétences de la Wallonie n'ont cessé de s'étendre. Cette petite brochure a pour objectif d'aider le lecteur à mieux comprendre le fonctionnement de sa région et de le guider dans ses recherches et démarches au sein de la diversité des services régionaux et de leurs missions.

SPW/Editions | Secrétariat général | 84 pages | Gratuit

Pour commander : Tél Vert 0800 11 901

# AGENDA



## FESTIVALS



Du 14 au 21 février 2014

### Le Festival international du film d'amour de Mons a 30 ans !

Loin des clichés romantiques désuets et éculés, le Festival international du Film d'Amour de Mons constitue une fenêtre ouverte sur un cinéma audacieux, original et interpellant.

www.fifa-mons.be – Tel : 064 31 28 00



## CRIE

Les Centres régionaux d'Initiation à l'Environnement (CRIE) proposent de nombreuses activités et stages.

En savoir plus : [www.crie.be](http://www.crie.be)

Quelques exemples :



### CRIE de Spa

Samedi 7 décembre 2013

Cosmétiques naturels pour les fêtes : comment lier le plaisir de créer avec le plaisir d'offrir ...

Samedi 21 décembre 2013

Balade contée du solstice d'hiver : partagez un instant le plaisir des mots chuchotés à l'orée des bois

Infos : 087 77 63 00

### Crie du Fourneau Saint Michel

Du mardi 10 au 12 décembre 2013

De 9 à 16h : initiation à la vannerie sauvage, récolte des plantes et réalisation d'objets usuels...

Infos : 084 34 59 73

### Crie de Villers

Dimanche 5 janvier 2013

Les Dimanches d'ARTISANATURES : le bois et colles naturelles, le moyen de s'ouvrir vers un monde de découvertes...

Infos : 071 87 98 78

### Crie de Mariemont

Samedi 11 janvier 2014

Visite gratuite du parc de Mariemont...

Infos : 064 23 80 10

## NATAGORA

Outre le plaisir de l'observation et de la découverte qu'il vous procure, ce grand recensement des oiseaux au jardin, aide à déterminer les priorités en termes de protection.

Infos : [www.natagora.be](http://www.natagora.be)



Le week-end des 1 et 2 février 2014

### Recensement des oiseaux de jardin

Organisé partout en Wallonie par Natagora.



## FOLKLORE



Du 1<sup>er</sup> au 4 mars 2014

### « Cwarmê » de Malmedy

Ouverture, grand cortège, journée des rôles et, le final, le brûlage de la « Haguète »

www.malmedy.be

27 février 2014

### Carnaval dans les cantons de l'Est

à Eupen et à La Calamine

jeudi des femmes partout en Communauté germanophone



3 mars 2014

### « Rosenmontagszug »

le fameux « lundi des roses » à Eupen, Butgenbach, La Calamine et Bullange.

www.cantonsdelest.be



Du 2 au 4 mars 2014

### Carnaval des Gilles de Binche

qui se termine à 21h30 pas l'embrasement de la Grand-Place.

www.carnavaldebinche.be

Du 21 au 23 mars 2014

### Carnaval d'Arlon

<http://arloncarnaval.be>



le dernier week-end de mars 2014

### Carnaval des Blancs-Moussis de Stavelot

Nés en 1502, ils seront de sortie malgré leur « grand âge »

www.blanc-moussi.com

30 mars 2014

### Carnaval des Ours à Andenne

www.andenne.be/tourisme/



9 mars 2014

### Grand feu de Bouge

Avec de la chance et pour être « protégés » une année vous y verrez les 7 grands feux des entités environnantes : Namur, Loyers, Erpent Val, Erpent Bois-Wiame, Erpent Bleuets, Wépion.

www.grandfeudebouge.be



## FOIRES ET SALONS



Du 16 au 26 janvier 2014

### Salon de l'Auto

Bruxelles EXPO - rendez-vous sur le stand de la Direction générale fiscalité du SPW

Du 24 au 27 janvier 2014

### Batimoi

Wex de Marche-en-Famenne  
Le salon de la maison, déco, de la piscine et de l'éco-énergie

[www.batimoi.be](http://www.batimoi.be) - Tel : 084 34 08 00



Du 13 au 16 février 2014

### Vert, Bleu, Soleil : invité d'honneur : « Wallonie des saveurs »

Halles des Foires de Liège  
Toutes les vacances réunies en un même lieu. 250 opérateurs touristiques et près de 20000 visiteurs

[www.vertbleusoleil.be](http://www.vertbleusoleil.be) - Tel : 04 228 77 62



13 et 14 février 2014

### Salon des Mandataires

Au wex à Marche en Famenne  
Ce salon a pour but de réunir les mandataires et fonctionnaires des communes, provinces, CPAS et intercommunales, ainsi que les entreprises actives dans le secteur public. L'objectif est de proposer un lieu où les mandataires et représentants des collectivités pourront contribuer au bien-être des citoyens en valorisant leurs investissements par la découverte de produits et services de qualité. Rendez-vous sur le stand du SPW !

[www.salondesmandataires.be](http://www.salondesmandataires.be)



du 20 au 23 mars 2014

### Salon Idées Vacances

Venez faire le plein d'idées pour vos prochaines vacances : évasion, farniente, jardinage, découverte... à vous de choisir le programme !  
Charleroi Expo

Infos : [www.ideesvacances.be](http://www.ideesvacances.be)



### Salon Etudes et Professions

- 7 et 8 février 2014 à Namur Expo
- 14 et 15 février 2014 à Charleroi Expo
- 21 et 22 février 2014 à Tournai Expo
- 13-14 et 15 mars 2014 aux Halles des foires de Liège

Informations et orientation sur l'enseignement secondaire, supérieur, la formation et l'emploi.

[www.siep.be](http://www.siep.be) - [www.metiers.be](http://www.metiers.be)



Du 20 au 24 février 2014

### Foire du Livre de Bruxelles

Tours & Taxis. Rendez-vous sur le stand du SPW !

[www.flb.be](http://www.flb.be) - Tel : 02 290 44 31



Du 9 au 12 mars 2014

### Salon HORECATEL

Wex à Marche-en Famenne  
Le rendez-vous incontournable de l'Horeca, des Collectifs et des Métiers de bouche  
Sous les dessous de ses allées gourmandes, HORECATEL vous réserve des rencontres exceptionnelles avec les professionnels du monde de l'Horeca, des collectivités, de la restauration hors foyer et de la gastronomie.

[www.horecatel.be](http://www.horecatel.be)

## ... ET AUSSI



Tous le mois de décembre 2013

### Hippodrome de Wallonie :

Nombreuses courses de trot

25 décembre dès 17h

### le Grand Prix de Noël

Nombreuses animations pour les enfants sont prévues et Père Noël participera également à la fête. L'Hippodrome de Wallonie est un lieu où profanes et spécialistes se côtoient dans le respect et la bonne humeur. Il s'agit d'un loisir familial et divertissant, plein de suspens et abordable.

Route de Wallonie 31A 7011 Ghlin -

[www.hippodromedewallonie.be](http://www.hippodromedewallonie.be)



Du 8 au 10 février et du 14 au 16 février 2014

### Flanders Expo de Gand : Belgian Boat Show

Dédié aux sports nautiques, à la plaisance et à la récréation aquatique. Sur le stand du Service public de Wallonie, vous découvrirez les possibilités du tourisme fluvial en Wallonie et trouverez des renseignements et de la documentation concernant les différents ports de plaisance, haltes et relais nautiques, ligues de plaisance, brevets, réglementations, autorités compétentes,...

[www.belgianboatshow.be](http://www.belgianboatshow.be)

# AGENDA



## LES ESPACES WALLONIE

**Vous êtes convaincus que regarder autour de soi ouvre l'esprit ? Nous aussi... Vous êtes persuadés qu'il reste toujours quelque chose à apprendre et à découvrir ? Nous aussi...**

Constituant de réels services de proximité, les Espaces Wallonie gagnent à être connus du plus grand nombre, d'où la diversité des thèmes abordés (environnement, social, sciences, archéologie...).

Les expositions s'adressent à des publics variés, selon le sujet : écoles primaires et secondaires, associations, tous publics, universités...

La volonté du SPW est également d'insérer au mieux les Espaces Wallonie dans le tissu associatif local. Les associations sont invitées non seulement à participer, mais aussi à proposer leurs projets (en rapport avec les compétences régionales).

Le programme annuel des expositions pour 2014 sera disponible en décembre :

- dans les Espaces Wallonie
- sur le site [www.wallonie.be](http://www.wallonie.be) – rubrique « Événements »
- via le téléphone vert 0800 11 901



### Archéologie 2014

Régionalisée depuis 1989, l'archéologie wallonne propose pour ses 25 ans un programme d'activités exceptionnel. L'exposition vous permettra de découvrir l'archéologie et ses multiples facettes et métiers.

**Public :** scolaire et grand public

**Espaces Wallonie :** CHARLEROI (mars), TOURNAI (avril), NIVELLES (mai), LA LOUVIERE (juin), ARLON (septembre), NAMUR (octobre), LIEGE (novembre) et MONS (2015)



### La forêt, source de vie

Proposée par l'asbl PEFC (qui assure la reconnaissance des certifications forestières), cette exposition abordera entre autres les thèmes suivants : l'importance de la forêt pour l'homme, les forêts dans le monde, la filière bois, le bois comme matériel écologique, la gestion durable des forêts, la certification forestière...

**Public :** scolaire et tous publics

**Espaces Wallonie :** ARLON, CHARLEROI, LA LOUVIERE, LIEGE, MONS, NAMUR, NIVELLES, TOURNAI (dates à confirmer)

## Adresses des Espaces Wallonie

### Espace d'Arlon

Place Didier, 42 6700 ARLON  
063 43 00 30  
[ew.arlon@spw.wallonie.be](mailto:ew.arlon@spw.wallonie.be)

### Espace de Bruxelles

Rue Marché aux Herbes, 25/27 - 1000 BRUXELLES  
02 506 43 40 – [ew.bruxelles@spw.wallonie.be](mailto:ew.bruxelles@spw.wallonie.be)

### Espace de Charleroi

Rue de France, 3-6000 CHARLEROI  
071 20 60 80 – [ew.charleroi@spw.wallonie.be](mailto:ew.charleroi@spw.wallonie.be)

### Espace d'Eupen

Gospertstasse, 2-4700 EUPEN  
0800 1 1902 – [ew.eupen@spw.wallonie.be](mailto:ew.eupen@spw.wallonie.be)

### Espace de La Louvière

Rue Sylvain Guyaux, 49-7100 LA LOUVIERE  
064 23 79 20 – [ew.lalouviere@spw.wallonie.be](mailto:ew.lalouviere@spw.wallonie.be)



### « Explor-o-sons »

Bienvenue dans la maison sonore « Explor-o-sons », proposée par l'asbl « Les Marmots ».

Partir à la découverte du bruit qui court, du robinet magique, et du bruit... qui chatouille. Dans l'univers d'explor-o-sons, l'enfant découvre les différents espaces à son rythme selon ses envies et son imagination. Ces espaces riches en expérimentations, en manipulations et en découvertes favorisent également la créativité dans un cadre de jeu, de plaisir et de partage.

**Public :** enfants de maternelles et de 1ère année primaire  
**Espace Wallonie :** LIEGE (mai 2014)



### Appelez-moi Charlot... Charlie Chaplin s'affiche

Il y a 125 ans naissait à Londres Charlie Chaplin, acteur, réalisateur, producteur, scénariste, écrivain et compositeur.

Pour tous les cinéphiles présents à Namur pour le FIFF, une belle occasion de découvrir une collection d'affiches de films... et pour tous les autres de se remettre en mémoire ce grand homme des débuts du grand écran.

**Public :** tous publics

**Espace Wallonie :** NAMUR (octobre 2014)

### « Au delà d'un mariage »

Peinture

**Public :** tous publics

**Espace Wallonie :** CHARLEROI (Du 13 décembre 2013 au 17 janvier 2014)

### « Belgica » de Philippe-Henri Coppée

Belgica, exposition des derniers travaux de PH Coppée, artiste d'attitudes...

**Public :** tous publics

**Espace Wallonie :** Bruxelles (jusqu'au 18 janvier 2014)

### Exposition autour de l'Atlas subjectif du Hainaut

La Province du Hainaut et la Fondation Grand-Hornu proposent une exposition autour de la parution de l'Atlas subjectif du Hainaut, mettant en exergue le patrimoine Unesco de cette Province, d'un point de vue citoyen et insolite.

**Public :** tous publics

**Espace Wallonie :** Bruxelles (Du 10 février 2014 au 22 mars 2014)

### Espace de Liège

Place Saint Michel, 86-4000 LIEGE  
04 250 93 30 – [ew.liege@spw.wallonie.be](mailto:ew.liege@spw.wallonie.be)

### Espace de Mons

Rue de la Seuwe, 18/19-7000 MONS  
065 22 06 80 – [ew.mons@spw.wallonie.be](mailto:ew.mons@spw.wallonie.be)

### Espace de Namur

Rue de Bruxelles, 20-5000 NAMUR  
081 24 00 60 – [ew.namur@spw.wallonie.be](mailto:ew.namur@spw.wallonie.be)

### Espace de Nivelles

Rue de Namur, 67-1400 NIVELLES  
067 41 16 70 – [ew.nivelles@spw.wallonie.be](mailto:ew.nivelles@spw.wallonie.be)

### Espace de Tournai

Rue de la Wallonie, 19/21-7500 TOURNAI  
069 53 26 70 – [ew.tournai@spw.wallonie.be](mailto:ew.tournai@spw.wallonie.be)

### Espace de Verviers

Rue Xhavée, 86-4800 VERVIERS  
087 44 03 50 – [ew.verviers@spw.wallonie.be](mailto:ew.verviers@spw.wallonie.be)

# Concours

Tentez votre chance pour

# Rempportez une tablette !



1<sup>ER</sup> PRIX  
UN I PAD



2<sup>ES</sup> PRIX  
UNE CROISIERE SUR  
LA MEUSE



DU 3<sup>ES</sup> AU 4<sup>ES</sup> PRIX  
UN LIVRE  
«LA MEUSE,  
DE NAMUR A  
HASTIERE, HIER ET  
AJOURD’HUI»



5<sup>ES</sup> ET 6<sup>ES</sup> PRIX  
UN LIVRE «MA  
TERRE. LA MEUSE  
POUR HORIZON»

## Comment participer ?

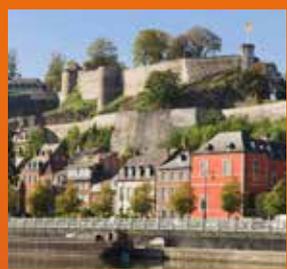
Répondez aux 3 questions suivantes ainsi qu'à la question subsidiaire.

Avant le 15 janvier 2014, communiquez vos réponses ainsi que vos coordonnées

- Soit via internet : wallonie.be rubrique « concours »
- Soit par carte postale : « Vivre la Wallonie » Place Joséphine-Charlotte, 2 5100 Namur (Jambes)

**Attention ! Une seule participation par personne et par jour.**

 REJOIGNEZ-NOUS SUR FACEBOOK.COM/LAWALLONIE



### QUESTION 1

- A quel endroit se situe ce site ?
- A. Sur la rive droite de la Meuse
  - B. Sur la rive gauche de la Meuse
  - C. Sur l'île de Dave



### QUESTION 2

- De quelle tradition folklorique s'agit-il ?
- A. La régata des baignoires à Dinant
  - B. Les joutes nautiques de La Plante
  - C. La fête des pompiers à Liège



### QUESTION 3

- Quel élément apparaît sur cette photo aérienne ?
- A. Le stade du Standard
  - B. La ville de Dinant
  - C. Le pont de Fragnée

### QUESTION SUBSIDIARE

Combien de participations enregistrerons-nous d'ici le 15 janvier à 23 h 59 ?

**BONNE CHANCE !**

## FÉLICITATIONS AUX GAGNANTS DU N° 21 DU MOIS DE SEPTEMBRE !

- 1er prix : (un bon à valoir de 250€ dans le restaurant « Maison Lemonnier » à Lavaux-Sainte-Anne) : **André Van Steen** de La Louvière.
  - 2e prix : (un bon à valoir de 200€ dans le restaurant « I-Cook » de Jean-Philippe Watteyne à Mons) : **Jacky André** de Wavre.
  - Du 3e au 4e prix : (des lampes « Nomad » du designer wallon Alain Gilles d'une valeur de 125€) : **Antonino Ponente** de Flémalle et **Laurent Van Yck** de Jamioulx.
  - Du 5e au 7e prix : ( 1 livre «La Meuse-De Maas» de Xavier Istasse et Daniel Polet d'une valeur de 30€) : **Jacqy Laloux** de Dinant, **Kevin Vanhoubroeck** de Uccle et **Anne Landwier** de Retinne.
- Les réponses correctes : C- le saule - C : été solidaire – A : les grottes de Han  
Question subsidiaire : 8235 participations !

# Grande nouvelle !

A côté de son édition papier, le magazine *Vivre la Wallonie* est maintenant disponible en version tablette. Séquences sonores, extraits vidéo ou galeries photos pourront illustrer certains articles pour une lecture plus interactive.



Pour télécharger l'application, rien de plus simple :

- > sur le portail [www.wallonie.be](http://www.wallonie.be)
- > il vous suffit de cliquer sur le logo *Vivre la Wallonie*.